

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

**Budget
du Ministère de la Santé Publique
et de la Famille
pour l'exercice 1956.**

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé Publique et de la Famille et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1956, afférentes au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2.417.793.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.500.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

**Begroting
van het Ministerie van Volksgezondheid
en van het Gezin
voor het dienstjaar 1956.**

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1956 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin zijn kredieten geopend die de som van 2.417.793.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1.500.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des activités culturelles et sportives créées parmi le personnel du Département de la Santé Publique et de la Famille.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1955.

ART. 3.

Gelet op het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500.000 frank, die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen onder het personeel van het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin opgericht.

Gegeven te Brussel, 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre de la Santé Publique
et de la Famille,*

Van Koningswege :

*De Minister van Volksgezondheid
en van het Gezin,*

E. LEBURTON.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1956.**

TABLEAU

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

TABEL

**BUDGET DU MINISTERE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	SECTION I.		
	MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE PROPREMENT DIT.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1.513
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	115.796	
	2. Services extérieurs	44.916	
4 et 5			160.712
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	200	
	2. Services extérieurs	3.393	
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route, de séjour et de missions à l'étranger des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		3.593
	1. Administration centrale	5.750	
	2. Services extérieurs	3.726	
	3. Académie Royale de Médecine de Belgique	250	
	4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	240	
			9.966
	(1) Y compris 12.500.000 francs pour le « Service des Statuts » transféré en 1955, du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.		
	(2) Non comprise la dépense afférente au « Service des Statuts ».		
	(3) Y compris un crédit de 3.000.000 francs afférent au « Service des Statuts ».		

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
		SECTIE I.	
		EIGENLIJK MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.513	1.429	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .	2
		Bezoldigingen van het actief en het ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
118.412 (1) 45.732	102.317 (2) 46.066	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
—	—		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
221 3.515	106 3.178	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden en de kosten voortvloeiend uit de reizen, uit de verblijfsvergoedingen en uit de opdrachten naar het buitenland voor de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
5.256 4.634 (3) 265 265	4.514 1.036 (2) 221 206	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. 3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde. 4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	
		(1) Met inbegrip van 12.500.000 frank voor de « Dienst der Statuten », in 1955 overgebracht van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw. (2) De uitgave betreffende de « Dienst der Statuten » niet inbegrepen. (3) Met inbegrip van een krediet van 3.000.000 frank betreffende de « Dienst der Statuten ».	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
8	Allocations et dépenses de service social (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.) TOTAL POUR LE § 1		1.150 177.359
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances : 1. Administration centrale 2. Services extérieurs 3. Académie Royale de Médecine de Belgique. 4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	3.260 2.018 14 8	5.300
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien : 1. Administration centrale 2. Services extérieurs 3. Académie Royale de Médecine de Belgique. 4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	5.705 8.346 110 57	14.218
11	Publications effectuées par le Département : 1. Services généraux du Département 2. Académie Royale de Médecine de Belgique. 3. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	503 214 203	920
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. : 1. Combustibles solide et liquide : a) Administration centrale b) Services extérieurs 2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : a) Administration centrale b) Services extérieurs 3. Machines de bureau : acquisitions, locations : a) Administration centrale b) Services extérieurs (1) Les dépenses portées dans cette colonne sont celles qui correspondent aux libellés budgétaires de 1954, compte non tenu des modifications que ceux-ci ont subies en 1955. (2) Après transfert de 746.000 francs de l'art. 12.4 à 10.2.	1.280 1.200 4.248 644 1.031 75	2.480 4.892 1.106

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
1.150	834	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel III, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	8
181.388	160.332	TOTAAL VOOR § 1.	
	(1)	§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
3.225	2.672	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
2.064	1.880	1. Hoofdbestuur.	
14	14	2. Buitendiensten.	
14	10	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
		4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
5.705	5.486	1. Hoofdbestuur.	
7.938 (2)	7.521	2. Buitendiensten.	
136	101	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
57	57	4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	
		Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
530	550	1. Algemene diensten van het Departement.	
274	214	2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
214	214	3. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
1.200	1.450	a) Hoofdbestuur.	
1.000	971	b) Buitendiensten.	
		2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :	
4.250	4.462	a) Hoofdbestuur.	
731	616	b) Buitendiensten.	
		3. Bureelmachines, aanschaffen, huren :	
1.051	383	a) Hoofdbestuur.	
75	22	b) Buitendiensten.	
		(1) De in deze kolom vermelde uitgaven zijn deze, welke met de begrotingsteksten van 1954 overeenstemmen, zonder rekening te houden met de daaraan in 1955 toegebrachte wijzigingen.	
		(2) Na overschrijving van 746.000 frank uit art. 12.4 op 10.2.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
12	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations : a) Administration centrale 465 b) Services extérieurs 250 5. Habillement : a) Administration centrale 125 b) Services extérieurs 145 6. Produits d'entretien : a) Administration centrale 100 b) Services extérieurs 132	715 270 232	
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat : 1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet 375 2. Mis à la disposition de l'Administration centrale 1.170 3. Mis à la disposition des Services extérieurs 440		9.695 1.985
14	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Administration centrale 2.812 2. Services extérieurs 6.205		9.017
15	Dépenses de formation professionnelle		20
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 2. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents définitifs, stagiaires ou temporaires des administrations de l'Etat, victimes de maladies professionnelles, d'accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais d'hospitalisation, etc. (y compris les dépenses des exercices antérieurs).	345 3.000	3.345
17	Dépenses diverses d'administration		403
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement : 1. Services permanents : a) Administration centrale 796 b) Services extérieurs 4.405 2. Services temporaires : a) Administration centrale — b) Services extérieurs —	5.201 —	5.201
19	Autres dépenses exceptionnelles		—
	TOTAL POUR LE § 2		50.104
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		227.463

(1) Après transfert de 746.000 francs de l'art. 12.4 à 10.2.
(2) Y compris un crédit de 150.000 francs afférent au « Service des Statuts ».

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
505	557	4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren :	
250 (1)	255	a) Hoofdbestuur.	
		b) Buitendiensten.	
125	121	5. Kleding :	
150	150	a) Hoofdbestuur.	
		b) Buitendiensten.	
100	832	6. Onderhoudsprodukten :	
150	53	a) Hoofdbestuur.	
		b) Buitendiensten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
200	369	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
1.242	1.144	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
675	642	3. Ter beschikking gesteld van de Buitendiensten.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2.735 (2)	2.321	1. Hoofdbestuur.	
6.505	5.845	2. Buitendiensten.	
20	9	Uitgaven voor beroepsscholing	15
375	489	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	16
3.250	2.649	2. Uitgaven van alle aard, tot verzorging van het vast, stagedoend of tijdelijk personeel der Rijksbesturen, slachtoffers van beroepsziekten, van arbeidsongevallen of in dienst gewond : geneeskundige en artseneijkundige kosten, kosten wegens opneming in gestichten, enz. (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	
431	603	Diverse bestuursuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemid- deling van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
596	739	1. Vaste diensten :	
3.502	4.350	a) Hoofdbestuur.	
		b) Buitendiensten.	
—	—	2. Tijdelijke diensten :	
—	—	a) Hoofdbestuur.	
		b) Buitendiensten.	
—	—	Andere uitzonderingsuitgaven	19
49.289	47.751	TOTAAL VOOR § 2.	
230.677	208.083	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		(1) Na overschrijving van 746.000 frank uit art. 12.4 op 10.2.	
		(2) Met inbegrip van een krediet van 150.000 frank betreffende de « Dienst der Sta- tuten ».	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
	Subventions à caractère économique		—
20	Subventions de prévoyance sociale :		
21	1. Subsidés à l'Œuvre Nationale de l'Enfance :		
	a) Dépenses de fonctionnement	33.179	
	b) Dépenses d'interventions en faveur des ressortissants de l'Œuvre.	286.821	
		320.000	
	2. Allocations postnatales distribuées par l'intermédiaire de l'Œuvre Nationale de l'Enfance	100	
	3. Subsidés aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires	98.682	
	4. Subsidés aux institutions de coordination en matière d'assistance et de service social :		
	a) Office d'identification de l'agglomération bruxelloise	1.233	
	b) Centre d'Études et de Documentation sociales de la Province de Liège.	400	
		1.633	
	5. Subsidés à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales.	26.500	
	6. Subsidés destinés aux quatre universités pour couvrir exclusivement les charges supplémentaires résultant, dans la gestion des hôpitaux universitaires, des nécessités de l'enseignement et de la recherche scientifiques	20.000	
	7. Subsidés au titre de l'éducation physique et des sports.	10.000	
	8. Subsidés à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants :		
	a) Dépenses de fonctionnement	20.000	
	b) Dépenses d'interventions en faveur des ressortissants de l'Œuvre et des anciens ressortissants de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la Guerre	64.660	
		84.660	
	9. Subsidés à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre :		
	a) Dépenses de fonctionnement	30.540	
	b) Dépenses d'interventions en faveur des ressortissants de l'Œuvre.	27.400	
	c) Subventions à l'Œuvre ou à tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse aux invalides des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et des soins médicaux et pharmaceutiques aux orphelins bénéficiaires des lois coordonnées sur les pensions de réparation. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs)	182.500	
		240.440	
	10. Subsidés aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre et notamment ceux hébergeant les prisonniers politiques et les déportés ainsi que les enfants de prisonniers politiques ou de résistants. Organisation de centres d'hébergement pour prisonniers politiques. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs) (Les subsidés alloués aux homes pour enfants débiles de prisonniers politiques ou de résistants belges pourront être octroyés par arrêté ministériel suivant les règles tracées par l'arrêté-loi du 8 juillet 1946.)	3.800	
—	Subsidés à l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la Guerre :		
	a) Dépenses de fonctionnement	—	
	b) Dépenses d'interventions en faveur des ressortissants de l'Œuvre (pour mémoire)	—	
		—	
			805.815

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard	20
		Toelagen voor sociale voorzorg :	21
		1. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn :	
		a) Uitgaven met betrekking tot de werking.	
		b) Uitgaven ten voordele van de begunstigden van het Werk.	
31.704	31.704		
296.857	296.857		
		2. Postnatale toelagen uitgedeeld door de tussenkomst van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.	
150	100		
89.265	86.772		
		3. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.	
		4. Toelagen aan de ordeningsinstellingen inzake onderstand en maatschappelijk dienstbetoon :	
		a) Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie.	
		b) Maatschappelijk Studie- en Documentatiecentrum van de Provincie Luik.	
1.233	1.341		
491	284		
		5. Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin.	
25.000	27.499		
		6. Toelagen bestemd voor de vier universiteiten om uitsluitend de bijkomende lasten te dekken, die in het beheer der universitaire hospitalen voortspruiten uit de noodwendigheden van het onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek.	
20.000	20.000		
24.000	22.793		
		7. Toelagen voor lichamelijke opvoeding en sport.	
		8. Toelagen aan het Nationaal Werk der Oudstrijders :	
		a) Uitgaven met betrekking tot de werking.	
		b) Uitgaven ten voordele van de begunstigden van het Werk en van de gewezen begunstigden van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers.	
43.590	47.646		
		9. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden :	
		a) Uitgaven met betrekking tot de werking.	
		b) Uitgaven ten voordele van de begunstigden van het Werk.	
		c) Toelagen aan het Werk of aan elk ander organisme voor de betaling van geneeskundige en prothesiszorgen aan de invaliden van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945, alsmede van geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de wezen, begunstigden der samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen. (Met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	
30.413	29.737		
29.900	29.900		
178.000	121.000		
		10. Toelagen aan werken, organismen en groeperingen, die zich met de oorlogsslachtoffers bezighouden en in 't bijzonder die welke de politieke gevangenen, weggevoerden, alsook de kinderen van politieke gevangenen en weerstanders onderbrengen. Inrichting van centra voor het onderbrengen van politieke gevangenen. (Met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren). (De subsidiën toegekend aan de tehuizen voor zwakke kinderen van politieke gevangenen of Belgische weerstanders mogen toegekend worden bij ministerieel besluit volgens de regels van de besluitwet dd. 8 Juli 1946.)	
3.750	4.200		
		— Toelagen aan het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers :	
		a) Uitgaven met betrekking tot de werking.	
11.366	11.473		
65.000	69.927	b) Uitgaven ten voordele van de begunstigden van het Werk (pro memorie).	

**BUDGET DU MINISTRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre, (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts		—
23	Subventions pour travaux		—
24	Subventions diverses :		
	1. Cotisation à l'Organisation mondiale de la Santé	6.835	
	2. Cotisation à l'Union internationale des Organismes familiaux	20	
	3. Bourses. Prix. Prêts	32	
	Subside au Service social international (pour mémoire).	—	
			6.887
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Prix quinquennal des sciences médicales pour la période 1951-1955	30	
	Préparation aux Jeux Olympiques de 1956 à Melbourne (pour mémoire)	—	
	Subside à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, destiné à couvrir une dépense extraordinaire (pour mémoire)	—	
			30
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II .		812.732
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Travaux de grosses réparations et d'amélioration d'Hofstade-Plage (domaine de l'Etat). Frais de surveillance et autres dépenses de même nature relatifs à ces tra- vaux	25	
	2. Travaux d'entretien des auberges de jeunesse construites par le Département et appartenant à l'Etat	60	
			85
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Remise en état d'immeubles qui ont servi à abriter des services du Département, ainsi que de meubles pris en location par ce dernier ou indemnité en tenant lieu (dépense exceptionnelle) :		
	a) Administration centrale	50	
	b) Services extérieurs	50	
			100
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III .		185
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Propagande. Etudes et enquêtes. Frais de réceptions, de cérémonies, d'organisation de manifestations patriotiques. Dépenses de toute nature. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs)	600	
	2. Prophylaxie générale : dépenses diverses (y compris les dépenses des exercices anté- rieurs)	1.750	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
—	—	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten	22
—	—	Toelagen voor werken	23
		Diverse toelagen :	24
6.500	5.653	1. Bijdrage in de werkingskosten van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.	
20	20	2. Bijdrage aan de Internationale Vereniging voor Familiale Organismen.	
42	30	3. Beurzen. Prijzen. Leningen.	
100	—	Toelage aan de Internationale Maatschappelijke Dienst (pro memorie).	
		Uitzonderingstoelagen :	25
—	—	1. Vijfjaarlijkse prijs voor medische wetenschappen over de periode 1951-1955.	
1.000	—	Voorbereiding tot de Olympische Spelen van 1956, te Melbourne (pro memorie).	
250	—	Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders, bestemd voor een buitengewone uitgave te dekken (pro memorie).	
873.767	821.640	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		Lopende werken :	26
25	177	1. Grote herstellings- en verbeteringswerken te Hofstade-Strand (Rijksdomein).	
60	22	Kosten van toezicht en andere gelijkaardige uitgaven betreffende deze werken.	
		2. Werken tot onderhoud van de door het Departement gebouwde jeugdherbergen van de Staat.	
		Uitzonderingswerken :	27
		1. Terug in goede staat brengen van gebouwen waar diensten van het Departement in ondergebracht werden, alsmede van de door het Departement in huur genomen meubels of vergoeding geldend als dusdanig (uitzonderingsuitgave) :	
30	5	a) Hoofdbestuur.	
115	—	b) Buitendiensten.	
230	204	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
650	563	1. Propaganda. Studies en onderzoekingen. Kosten bij recepties, bij ceremoniën en bij het inrichten van vaderlandlievende betogingen. Uitgaven van allerhande aard. (Met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren.)	
1.850	1.480	2. Algemene prophylaxe : diverse uitgaven (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
28	3. Provision à constituer à la Légation de Belgique en Suisse, en vue du paiement des honoraires dus aux médecins appelés à examiner, conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 18 août 1939, les agents nécessiteux qui séjournent dans des sanatoria ou des hôpitaux suisses 4. Frais d'hospitalisation dans un établissement antituberculeux de malades sans soutien et frais de traitement et de réadaptation de personnes atteintes de la maladie bleue ou de la poliomyélite (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 5. Expertise médicale et mise en observation des militaires, ex-militaires et victimes civiles de la guerre 1940, en instance de pension d'invalidité (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 6. Frais d'entretien d'indigents sans domicile de secours, à la charge de l'Etat en vertu de l'article 2 de la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique. Frais de transport. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs). 7. Allocation à un fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, tuberculeux et cancéreux), ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel et d'indemnités d'enquête 8. Frais d'entretien des enfants de parents internés ou détenus pour incivisme (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 9. Allocation au « Fonds National du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949 en vue du financement des charges suivantes : 1° Subside à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour leur permettre de couvrir : a) les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge. b) les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs 2° Autres interventions 10. Allocation à un fonds spécial créé en vue du paiement des charges afférentes aux secours de toute nature alloués aux réfugiés et personnes déplacées sous mandat de l'Organisation Internationale des Réfugiés 11. Soins aux victimes civiles de la guerre 1940. Expertise médicale. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires et assimilés de la guerre 1940-1945, aux prisonniers politiques, aux otages civils et aux victimes civiles de la guerre, bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation. Frais généralement quelconques (transport, hébergement) occasionnés par ces soins et hospitalisations (y compris ceux relatifs aux cures à l'étranger). Frais de rapatriement des corps. Subvention éventuelle à l'O.N.I.G. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs) 12. Réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs). (Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit. Les sommes nécessaires à la réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provision et éventuellement par voie de subvention, accordée par arrêté ministériel)	14 6.000 16.150 13.000 720.000 450 432.600 105.509 538.109 3.500 1.800 850	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
15	8	3. Op de Belgische Legatie in Zwitserland aan te leggen provisie met het oog op de uitbetaling der honoraria verschuldigd aan de geneesheren die overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 18 Augustus 1939 belast zijn met het onderzoek der behoeftige bedienden die in Zwitserse sanatoria en ziekenhuizen verblijven.	28
6.000	4.127	4. Kosten voor het opnemen van zieken zonder steun in een inrichting voor teringlijders, alsmede verplegings- en heraanpassingskosten van personen, getroffen door de blauwe ziekte of door de poliomyelitis (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	
14.000	11.066	5. Geneeskundige expertise en inobservatiestelling van militairen, ex-militairen en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940, postulantinvaliden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	
13.000	17.000	6. Onderhoudskosten van behoeftigen zonder domicilie van onderstand, krachtens artikel 2 van de wet van 27 November 1891 op de openbare onderstand ten laste van de Staat. Kosten van vervoer. (Met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	
750.000	720.000	7. Toelage aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuis verpleegde krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, gebrekkigen, tering- en kankerlijders), van de onderzoeks- en beheerkosten, alsmede van de onkosten voor vervoer en materiële behoeften.	
200	228	8. Onderhoudskosten van kinderen, wier ouders wegens burgerontrouw geïnterneerd of gevangengezet zijn (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	
336.000	252.500	9. Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht ter voldoening aan de wet van 15 April 1949, met het oog op de financiering van de volgende onkosten : 1 ^o Toelage aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom om ze in de mogelijkheid te stellen van te dekken : a) de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks aandeel dat hun ten laste is gelegd. b) de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan.	
104.240	60.000	2 ^o Andere tussenkomsten.	
9.000	7.000	10. Toelage aan een bijzonder fonds, opgericht met het oog op de betaling van de lasten betreffende steun van alle aard, toegekend aan de vluchtelingen en verplaatste personen onder mandaat van de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen.	
2.200	2.441	11. Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940. Geneeskundige expertise. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-militairen en daarmede gelijkgestelde slachtoffers van de oorlog 1940-1945, aan de politieke gevangenen, aan burgerlijke gijzelaars en aan burgerlijke slachtoffers, gerechtigden der wetten op de vergoedingspensioenen. Allerhande kosten (vervoer, huisvesting) veroorzaakt door deze zorgen en opname in gestichten (met inbegrip van die van hoogtekuren in het buitenland). Repatriëringskosten der lijken. Eventuele toelage aan het N.W.O.I. (Met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	
1.200	1.500	12. Medische en professionele wederaanpassing der kinderen door een oorlogsfeit verminkt (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren). (Deze uitgaven mogen geschieden op kredietopening. De sommen nodig voor de medische en professionele wederaanpassing van verminkte kinderen mogen ter beschikking van de daartoe aangeduide instellingen gesteld worden, bij wijze van provisie en eventueel bij wijze van toelage verleend bij ministerieel besluit).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
28	13. Allocation exceptionnelle et indemnité pour charge de famille prévues à l'article 8 du Statut des Prisonniers Politiques, ainsi qu'aux bénéficiaires du Statut des Etrangers prisonniers politiques (y compris les dépenses des exercices antérieurs). (Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit; elles sont justifiées sur production de la décision des commissions d'agrément)	20.545	
	14. Prise en charge par l'Etat : a) Des frais d'instruction et des bourses d'études prévues par les articles 15 et 22 de l'arrêté royal du 16 octobre 1954 portant coordination des dispositions légales relatives au statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit (y compris les bénéficiaires du Statut des étrangers prisonniers politiques) et par la loi du 14 juillet 1951 relative à l'instruction gratuite des orphelins de guerre au sens des lois sur les pensions de réparation; b) Des frais d'instruction et des bourses d'études en faveur des orphelins, anciens ressortissants de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des victimes de la guerre. (Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit. Les créances arriérées peuvent être imputées sur ce crédit. Les avantages visés ci-dessus peuvent être attribués aux bénéficiaires à titre provisionnel préalablement à la reconnaissance de leur qualité par les commissions d'agrément)	18.000	
	15. Annuité à payer à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef de la prise en charge par cette institution de l'allocation complémentaire prévue à l'article 11 du Statut des Prisonniers Politiques (y compris les bénéficiaires du Statut des Etrangers prisonniers politiques) (art. 1)	25.000	
	16. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires, les résistants civils et les résistants de la presse clandestine. Liquidation des réquisitions, enlèvements et emprunts effectués par les mouvements de résistance civile et de résistance par la presse clandestine	900	
	17. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des bénéficiaires du statut des prisonniers politiques (y compris les bénéficiaires du statut des étrangers prisonniers politiques), résistants civils, réfractaires, déportés au travail obligatoire (y compris les dépenses des exercices antérieurs). (Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit. Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provisions et éventuellement par voie de subventions accordées par arrêté ministériel)	2.750	
	18. Liquidation des frais, y compris les droits d'enregistrement, relatifs aux demandes d'option ou de naturalisation introduites par les étrangers et apatrides auxquels la qualité de prisonnier politique aura été reconnue (art. 2 du Statut des Etrangers Prisonniers politiques) (y compris les dépenses des exercices antérieurs) . . .	150	
	19. Remboursement des frais de voyage, de séjour et de tous frais généralement quelconques aux témoins, aux prisonniers politiques, résistants, réfractaires déportés et à leurs ayants droit, aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit, convoqués par les Commissaires de l'Etat ou en audience. Paiement de l'indemnité compensatoire pour perte de salaire	800	
	20. Soins médicaux, pharmaceutiques et de prothèse aux ressortissants des pays signataires du Pacte de Bruxelles, résidant en Belgique, invalides de guerre 1940-1945. Les sommes nécessaires à cette fin pourront être mises à la disposition de l'organisme désigné à cet effet par le Ministre de la Santé Publique et de la Famille par provision et éventuellement par voie de subvention accordée par arrêté ministériel . . .	100	
	— Prise en charge par l'Etat des cotisations dues en vertu des lois sociales en ce qui concerne les bénéficiaires du Statut des Prisonniers Politiques, des Etrangers prisonniers politiques, des résistants civils, des résistants par la presse clandestine ou des réfractaires (y compris les dépenses des exercices antérieurs) (pour mémoire)	—	
			1.370.168

(1) Y compris 590.000 francs pour le « Service des Statuts », transféré en 1955, du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.
(2) Non comprise la dépense afférente au « Service des Statuts ».

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
36.600	34.997	13. Uitzonderingsstoelage en vergoeding voor familielast voorzien in artikel 8 van het Statuut van de Politieke Gevangenen, alsmede voor de gerechtigden op het Statuut van de Vreemde Politieke Gevangenen (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren). (Deze uitgaven mogen geschieden op kredietopening; ze worden verantwoord door het voorleggen van de beslissing der aanvaardingscommissies).	28
3.300	4.195	14. Tenlasteneming door de Staat van : a) De onderwijskosten en studiebeurzen, voorzien bij artikelen 15 en 22 van het koninklijk besluit van 16 October 1954 tot coördinatie van de wetbepalingen betreffende het Statuut van de Politieke Gevangenen en hun rechthebbenden (met inbegrip van de gerechtigden op het Statuut der vreemde politieke gevangenen) en bij de wet van 14 Juli 1951 betreffende kosteloos onderwijs voor de oorlogswezen bedoeld in de wetten op de vergoedingspensioenen ; b) De onderwijskosten en studiebeurzen ten gunste van de wezen, gewezen begunstigden van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers. (Deze uitgaven mogen op kredietopening geschieden. De achterstallige uitgaven mogen op dit krediet worden aangerekend. Bovenbedoelde voordelen kunnen aan de rechthebbenden provisioneel worden verleend, vóór de erkenning van hun hoedanigheid door de aanvaardingscommissies.)	
25.000	60.000	15. Annuïteit te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van de tenlasteneming door deze instelling van de aanvullende toelage voorzien bij artikel 11 van het Statuut van de Politieke Gevangenen (inbegrepen de gerechtigden op het Statuut der Vreemde Politieke Gevangenen) (art. 1).	
2.500	1.901	16. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade geleden door de werkweigeraars, de burgerlijke weerstanders en de weerstanders door de sluikpers. Vereffening van opeisingen, ontvreemdingen en leningen gedaan door de bewegingen van burgerlijke weerstand en van weerstand door de sluikpers.	
3.750	3.037	17. Staatstussenkomst in de kosten voor beroepswederaanpassing van de gerechtigden op het Statuut van de Politieke Gevangenen (met inbegrip van de gerechtigden op het Statuut van de Vreemde Politieke Gevangenen), burgerlijke weerstanders, werkweigeraars en weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren). (Deze uitgaven mogen op kredietopening geschieden. De tot de beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking kunnen gesteld worden van de hiervoor aangeduide organismen, door middel van provisies en eventueel bij wijze van toelagen verleend bij ministerieel besluit.)	
100	100	18. Vereffening van de kosten, met inbegrip van de registratierechten, betreffende de vragen voor optie of naturalisatie ingediend door buitenlanders of vaderlandlozen aan wie de hoedanigheid van politieke gevangene werd toegekend (art. 2 van het Statuut der Vreemde Politieke Gevangenen) (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	
870 (1)	5 (2)	19. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan getuigen, politieke gevangenen, weerstanders, werkweigeraars, gedeporteerden en hun rechthebbenden, burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden, door de Staatscommissarissen of ter zitting gedagvaard. Betaling van de compensatievergoeding voor verlies van loon.	
100	—	20. Medische, pharmaceutische en prothesiszorgen aan de onderhorigen der ondertekenende landen van het Pact van Brussel, invaliden van de oorlog 1940-1945, in België verblijvend. De sommen hiertoe vereist zullen ter beschikking mogen gesteld worden van het organisme te dien einde door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin aangeduid, door middel van voorschot of eventueel door middel van toelage bij ministerieel besluit verleend.	
—	—	— Tenlasteneming door de Staat van de krachtens de sociale wetten verschuldigde bijdragen ten aanzien van de gerechtigden op het Statuut der Politieke Gevangenen, der Vreemde Politieke Gevangenen, der burgerlijke weerstanders, der weerstanders door de sluikpers of der werkweigeraars (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren) (pro memorie).	
		(1) Met inbegrip van 590.000 frank voor de « Dienst der Statuten » in 1955 overgebracht van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
		(2) Niet inbegrepen de uitgave betreffende de « Dienst der Statuten ».	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
200	—	Uitzonderingsuitgaven :	29
1.000	17.080	1. Aankoop van pharmaceutische producten waarvan de uitreiking gereguleerd is. 2. Uitgaven van sanitaire aard in het kader van de Burgerlijke Bescherming uit te voeren hetzij rechtstreeks door het Departement, hetzij door tussenkomst van het Rode-Kruis (bloedoverdracht, geneesmiddelen, brancards, organisatie in vredetijd van de diensten voor inlichtingen over de gekwetsten, voor inlichtingen over de personen, hulp aan krijgsgevangenen, enz.).	
1.311.775	1.199.228	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
2.416.449	2.229.155	TOTAAL VOOR SECTIE I.	
		SECTIE II.	
		ONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
70	35	1. Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.	
2.500	1.769	2. Opleidingscentra voor familiale helpsters.	
2.570	1.804	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
2.570	1.804	TOTAAL VOOR SECTIE II.	
2.419.019	2.230.959	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
=====	=====		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

E. LEBURTON.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**SECTION I.****MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE PROPREMENT DIT.****CHAPITRE I.****Dépenses d'administration générale.****§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.****ART. 1. — Traitement et frais de représentation du
Ministre.**

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947
fixant les rémunérations des Ministres.**ART. 2. — Traitements et indemnités du personnel du
Cabinet du Ministre.**

Crédit sollicité : 1.513.000 francs.

Prévisions des dépenses :

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**SECTIE I.****EIGENLIJK MINISTERIE VAN
VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.****HOOFDSTUK I.****Uitgaven van algemeen bestuur.****§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.****ART. 1. — Jaarwedde en representatiekosten van de
Minister.**

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent dd.
24 Februari 1947, waarbij de bezoldigingen van de
Ministers worden vastgesteld.**ART. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het perso-
neel van het Kabinet van de Minister.**

Aangevraagd krediet : 1.513.000 frank.

Voorziene uitgaven :

Effectif — Effectief	FONCTIONS. — AMBTEN	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding geldend als wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> fr.	—	57.600
1	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	43.200
1	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	28.800
2	Attaché de Cabinet. — <i>Kabinetsattaché</i>	186.000	21.600
3	Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	73.200
24	Personnel de bureau. — <i>Kantoorpersoneel</i>	474.400	340.840
4	Personnel de service. — <i>Dienstpersoneel</i>	—	45.360
3	Téléphoniste détaché. — <i>Gedetacheerd telefonist</i>	—	38.880
3	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	—	{ 38.880 54.000 (1)
	Fr.	660.400	742.360
	Majoration 5 % (index). — <i>Verhoging 5 % (index)</i> . . . fr.	33.020	
	Fr.	693.420	
	Fr.	1.435.780	
	Allocations et cotisations O.N.S.S. — <i>Toelagen en bijdragen R.M.Z.</i> fr.		77.220
	TOTAL. — TOTAAL.		1.513.000

(1) Indemnité spéciale forfaitaire. — *Bijzondere forfaitaire vergoeding.*

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 115.796.000 francs.

3-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 44.916.000 francs.

Voir tableaux annexes.

Nonobstant les augmentations barémiques, le transfert d'agents venant des services extérieurs et le doublement du pécule de vacances, le crédit « Administration centrale » est en réduction par rapport à celui de l'exercice précédent. Celle-ci est due à la diminution des effectifs des services permanents du Département et surtout à celle des effectifs des services temporaires de l'Administration des Dommages aux Personnes.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

6-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

6-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 3.393.000 francs.

Répartition :

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en het ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 115.796.000 frank.

3-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 44.916.000 frank.

Zie tabellen in bijlagen.

Niettegenstaande de baremaverhogingen, het overbrengen van personeel dat van de buitendiensten komt en het verdubbelen van het verlofgeld belooft het krediet « Hoofdbestuur » minder dan dit van het vorig dienstjaar. Zulks is te wijten aan de vermindering van het effectief der vaste diensten van het Departement en vooral aan het afnemen van het effectief der tijdelijke diensten van het Bestuur van Schade aan Personen.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

6-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

6-1. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 3.393.000 frank.

Verdeling :

NATURE DES DÉPENSES. — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrat. centrale	Services extérieurs
	— Hoofdbestuur	— Buitendiensten
HONORAIRES ET ALLOCATIONS : ERELONEN EN TOELAGEN :		
Avocats, médecins, divers experts. — <i>Advocaten, geneesheren, allerlei deskundigen</i> fr.	170.000	8.000
Expertises denrées alimentaires. — <i>Deskundige onderzoeken eetwaren</i> . . .	—	350.000
Expertises pharmacies. — <i>Deskundige onderzoeken apotheken</i>	—	80.000
Expertises diverses concernant le commerce des viandes. — <i>Allerlei deskundige onderzoeken betreffende de vleeshandel</i>	—	100.000
Service de Santé administratif. — <i>Administratieve Gezondheidsdienst</i>	—	2.850.000
RÉMUNÉRATIONS ET ALLOCATIONS : BEZOLDIGINGEN EN TOELAGEN :		
Pour études et travaux faits. — <i>Voor gedane studiën en werken</i>	30.000	5.000
TOTAUX. — TOTALEN . . fr.	200.000	3.393.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route, de séjour et de missions à l'étranger des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

7-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 5.750.000 francs.

7-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 3.726.000 francs.

7-3. Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

7-4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Crédit sollicité : 240.000 francs.

Répartition :

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden en de kosten voortvloeiend uit de reizen, uit de verblijfsvergoedingen en uit de opdrachten naar het buitenland voor de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 5.750.000 frank.

7-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 3.726.000 frank.

7-3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

7-4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.

Aangevraagd krediet : 240.000 frank.

Verdeling :

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Académie Royale de Médecine de Belgique — Koninklijke Belgische Academ. voor Geneeskunde	« Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »
Commissions et jurys. — <i>Commissies en examencommissies</i> fr.	1.736.000	2.596.000	250.000	240.000
ALLOCATIONS ET INDEMNITÉS : TOELAGEN EN VERGOEDINGEN :				
Travaux supplémentaires. — <i>Overwerk</i> fr.	400.000	400.000	—	—
Prestations spéciales. — <i>Bijzondere prestaties</i> . . .	57.000	424.000	—	—
Exercice de fonctions supérieures. — <i>Uitoefenen van hogere functies</i>	3.532.000	291.000	—	—
Changement de résidence. — <i>Verandering van standplaats</i>	25.000	15.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	5.750.000	3.726.000	250.000	240.000

Les augmentations portent sur les postes « commissions » et « exercice de fonctions supérieures » et sont la conséquence du transfert au Département du « Service des Statuts ».

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social. (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).*

Crédit sollicité : 1.150.000 francs.

De verhogingen slaan op de posten « commissies » et « uitoefenen van hogere functies » et zijn het gevolg van het overbrengen naar het Departement van de « Dienst der Statuten ».

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel III, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).*

Aangevraagd krediet : 1.150.000 frank.

Répartition :

a) Interventions individuelles :	
1° à fonds perdus fr.	400.000
2° récupérables	100.000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels et autres, etc.	100.000
c) Interventions en faveur des restaurants, mess, etc. :	
1° frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien)	20.000
2° rémunération du personnel (y compris les charges sociales)	340.000
3° dépenses de premier équipement et de renouvellement	40.000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux	150.000
	Fr. 1.150.000

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.*

9-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 3.260.000 francs.

9-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 2.018.000 francs.

9-3. Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit sollicité : 14.000 francs.

9-4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Crédit sollicité : 8.000 francs.

Répartition :

Onderverdeling :

a) Individuele tussenkomsten :	
1° niet terugvorderbare fr.	400.000
2° terugvorderbare	100.000
b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen, enz.	100.000
c) Tussenkomsten ten bate van de spijs-huizen, refters, enz. :	
1° algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud)	20.000
2° bezoldiging van het personeel (de maatschappelijke bijdragen inbegrepen)	340.000
3° uitgaven voor eerste uitrusting en voor vernieuwing	40.000
d) Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten	150.000
	Fr. 1.150.000

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIËLE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 3.260.000 frank

9-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 2.018.000 frank.

9-3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd krediet : 14.000 frank.

9-4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België .

Aangevraagd krediet : 8.000 frank.

Onderverdeling :

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Académie Royale de Médecine de Belgique — Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde	« Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »
Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i> fr.	525.000	120.000	14.000	8.000
Gaz et électricité. — <i>Gas en electriciteit</i>	970.000	978.000		
Correspondance. — <i>Briefwisseling</i>	174.000	15.000		
Téléphone, télégrammes. — <i>Telefoon, telegrammen</i>	1.435.000	800.000		
Transports. — <i>Vervoer</i>	109.000	50.000		
Locations et impositions. — <i>Huur en belastingen</i>	47.000	55.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	3.260.000	2.018.000	14.000	8.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

10-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 5.705.000 francs.

10-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 8.346.000 francs.

10-3. Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit sollicité : 110.000 francs.

10-4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Crédit sollicité : 57.000 francs

Répartition :

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

10-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 5.705.000 frank.

10-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 8.346.000 frank.

10-3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd krediet : 110.000 frank.

10-4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.

Aangevraagd krediet : 57.000 frank.

Onderverdeling :

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Académie Royale de Médecine de Belgique — Koninklijke Belgische Academ. voor Geneeskunde	« Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »
Economat. — <i>Economaat :</i>				
Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i>	2.752.000	5.080.000		
Salaires des nettoyeuses. — <i>Lonen van de schoonmaaksters</i>	2.125.000	2.740.000		
Fournitures de bureau. — <i>Bureelbenodigdheden</i> . .	250.000	50.000		
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	25.000	—		
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	25.000	—	110.000	57.000
Centre de recherches pour la pénicilline et les autres antibiotiques. — <i>Onderzoekscentrum voor penicilline en andere antibiotische middelen</i>	—	400.000		
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek :</i>				
Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : aankoop en abonnements</i>	369.000	40.000		
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van boekwerken</i> . .	159.000	36.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	5.705.000	8.346.000	110.000	57.000

L'augmentation de crédit résulte des conséquences de l'occupation de nouveaux locaux notamment par suite du transfert au Département du Service des Statuts.

De kredietverhoging vloeit voort uit het in gebruik nemen van nieuwe lokalen namelijk ingevolge het overbrengen naar het Departement van de Dienst der Statuten.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

11-1. Services généraux du Département.

Crédit sollicité : 503.000 francs.

Le Département publie le « Bulletin de la Santé Publique » et son équivalent le « Bulletin van Volksgezondheid ».

Les publications sont trimestrielles, tirées à 1.000 exemplaires et contiennent chacune, pour l'année 650 pages environ.

Il est tout à fait exceptionnel que les bulletins soient vendus; ils sont diffusés dans un but d'information et de propagande, ce qui permet d'obtenir par voie d'échange, de nombreuses publications belges et étrangères qui contribuent à enrichir la bibliothèque du Département.

11-2. Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit sollicité : 214.000 francs.

L'Académie publie deux recueils :

a) Le « Bulletin » mensuel comportant pour une année, 600 pages environ;

b) Le « Recueil des Mémoires », paraissant irrégulièrement (pour 1954, trois fascicules avec plus de 200 pages).

Ces publications ne sont pas mises en vente, mais elles servent à obtenir, par voie d'échange, de très nombreuses et très importantes revues scientifiques.

11-3. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Crédit sollicité : 203.000 francs.

L'Académie publie :

a) Les « Verhandelingen », 6 numéros par an (en 1954, 550 pages);

b) Le « Jaarboek en Verslagen », (246 pages en 1954).

Les deux publications ne sont pas mises en vente, mais servent de monnaie d'échange, à l'égard de publications belges et étrangères.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit sollicité : 2.480.000 francs.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Crédit sollicité : 4.892.000 francs.

12-3. Machines de bureau : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 1.106.000 francs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

11-1. Algemene Diensten van het Departement.

Aangevraagd krediet : 503.000 frank.

Het Departement publiceert het « Bulletin de la Santé Publique » en zijn equivalent het « Bulletin van Volksgezondheid ».

Het zijn driemaandelijkse publicaties, gedrukt op 1.000 exemplaren en elke publicatie omvat, per jaar, omtrent 650 bladzijden.

Het is helemaal bij uitzondering dat de bulletins worden verkocht; zij worden verspreid met het oog op inlichting en propaganda, waardoor het mogelijk wordt gemaakt, bij wijze van ruil, talrijke Belgische en buitenlandse publicaties te bekomen die bijdragen tot het verrijken van de bibliotheek van het Departement.

11-2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd krediet : 214.000 frank.

De Academie geeft twee verzamelingen uit :

a) Het maandelijks « Bulletin » dat per jaar omtrent 600 bladzijden omvat;

b) Het « Recueil des Mémoires » dat onregelmatig verschijnt (voor 1954, drie afleveringen met meer dan 200 bladzijden).

Deze publicaties worden niet in de handel gebracht maar zij dienen om, bij wijze van ruil, zeer talrijke en zeer belangrijke wetenschappelijke tijdschriften te bekomen.

11-3. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.

Aangevraagd krediet : 203.000 frank.

De Academie publiceert :

a) De « Verhandelingen », 6 nummers per jaar (in 1954, 550 bladzijden);

b) Het « Jaarboek en Verslagen » (246 bladzijden in 1954).

Beide publicaties worden niet in de handel gebracht, maar ze worden als ruil aangewend tegen binnen- en buitenlandse publicaties.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd krediet : 2.480.000 frank.

12-2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Aangevraagd krediet : 4.892.000 frank.

12-3. Bureelmachines : aanschaffen, huren.

Aangevraagd krediet : 1.106.000 frank.

12-4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations.

Crédit sollicité : 715.000 francs.

12-5. Habillement.

Crédit sollicité : 270.000 francs.

12-6. Produits d'entretien.

Crédit sollicité : 232.000 francs.

Répartition :

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.

Aangevraagd krediet : 715.000 frank.

12-5. Kleding.

Aangevraagd krediet : 270.000 frank.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Aangevraagd krediet : 232.000 frank.

Onderverdeling :

NATURE DES DÉPENSES. — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrat. centrale	Services extérieurs
	—	—
	<i>Hoofdbestuur</i>	<i>Buitendiensten</i>
Combustibles. — <i>Brandstoffen</i> fr.	1.280.000	1.200.000
Fournitures de bureau, papier, impressions. — <i>Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken</i>	4.200.000	615.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	48.000	29.000
Machines de bureau : acquisitions, locations. — <i>Bureelmachines : aanschaffen, huren</i>	1.031.000	75.000
Mobilier et matériel : acquisitions et locations. — <i>Meubilair en materieel : aanschaffen en huren</i>	465.000	250.000
Habillement. — <i>Kleding</i>	125.000	145.000
Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsprodukten</i>	100.000	132.000

Les crédits ont été mis en concordance avec les besoins présumés des Services pour l'exercice 1956.

ART. 13. — Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit sollicité : 375.000 francs.

13-2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Crédit sollicité : 1.170.000 francs.

13-3. Mis à la disposition des Services extérieurs.

Crédit sollicité : 440.000 francs.

Répartition :

De kredieten werden met de voor het dienstjaar 1956 vermoede behoeften der Diensten in overeenstemming gebracht.

ART. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Aangevraagd krediet : 375.000 frank.

13-2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1.170.000 frank.

13-3. Ter beschikking gesteld van de Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 440.000 frank.

Onderverdeling :

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Ministre et Cabinet	Administration centrale	Services extérieurs
	—	—	—
	<i>Minister en Kabinet</i>	<i>Hoofdbestuur</i>	<i>Buitendiensten</i>
Acquisition de véhicules. — <i>Aankoop van voertuigen</i> . . . fr.	150.000	290.000	—
Frais de consommation (carburants, lubrifiants). — <i>Verbruikskosten (brandstoffen, oliën)</i>	140.000	440.000	260.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	50.000	315.000	128.000
Achat de matériel, d'outillage, de pneumatiques. — <i>Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden</i>	30.000	120.000	48.000
Location de garages. — <i>Huren van garages</i>	5.000	5.000	4.000
Fr.	375.000	1.170.000	440.000

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 2.812.000 francs.

14-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 6.205.000 francs.

Répartition :

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 2.812.000 frank.

14-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 6.205.000 frank.

Onderverdeling :

NATURE DES DÉPENSES. — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrat. centrale	Services extérieurs
	—	—
	<i>Hoofdbestuur</i>	<i>Buitendiensten</i>
Abonnements, titres de transport et autres frais de transports. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerontkosten</i> fr.	648.000	1.275.000
Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	1.000.000	2.750.000
Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	548.000	2.140.000
Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>	400.000	40.000
Frais de déplacement et indemnisation des officiers de recherches, séjournant à l'étranger. — <i>Verplaatsingskosten en schadeloosstelling van de officieren voor opzoekingen, die in het buitenland verblijven</i>	216.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	2.812.000	6.205.000

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 20.000 francs.

En vue d'aider à la formation technique et administrative du personnel du Département par l'organisation de cours et de conférences, par des publications, par une intervention éventuelle dans le paiement de minervals.

ART. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 345.000 francs.

Répartition :

a) Versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers : 110.000 francs.

b) Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés : 225.000 francs.

c) Réparation de dommages matériels subis par des membres du personnel au cours de prestations de service : 10.000 francs.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Om het personeel van het Departement technisch en administratief te helpen vormen door de inrichting van cursussen en conferenties, door publicaties, door een eventuele tussenkomst in de betaling van het schoolgeld.

ART. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 345.000 frank.

Verdeling :

a) Rechtstreekse storting van geldvoorraden aan advocaten, pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders : 110.000 frank.

b) Uitgaven die voor de Staat voortvloeien uit het opnemen van zijn verantwoordelijkheid ten aanzien van handelingen door zijn organen of aangestelden begaan : 225.000 frank.

c) Herstel der materiële schade door leden van het personeel tijdens hun dienstprestaties geleden : 10.000 frank.

16-2. *Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents définitifs, stagiaires ou temporaires des administrations de l'Etat, victimes de maladies professionnelles, accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais d'hospitalisation, etc. (y compris les dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Il doit permettre l'application de l'arrêté royal du 22 avril 1952 qui prévoit l'indemnisation des accidents survenant sur le chemin du travail et de la décision qui accorde aux victimes d'accidents, le capital nécessaire pour l'entretien et le renouvellement des prothèses et appareils orthopédiques.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 403.000 francs.

Répartition :

a) Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions, y compris les frais généralement quelconques à exposer par les officiers de recherches à l'étranger, attachés à l'Administration des Dommages aux Personnes : 345.000 francs.

b) Dépenses imprévues non libellées au budget : 58.000 francs.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services permanents.

Crédits sollicités :

a) Administration centrale : 796.000 francs.

b) Services extérieurs : 4.405.000 francs.

Répartition :

16-2. *Uitgaven van alle aard tot verzorging van het vast, stagedoend of tijdelijk personeel der Rijksbesturen, slachtoffers van beroepsziekten, van arbeidsongevallen of in dienst gewond : geneeskundige en artsenkundige kosten, kosten wegens opneming in gestichten enz. (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Het moet de toepassing mogelijk maken van het koninklijk besluit van 22 April 1952, waarbij de vergoeding wordt voorzien van de ongevallen overkomen op de weg naar of van het werk, alsmede van de beslissing waarbij aan de slachtoffers van ongevallen het nodige kapitaal wordt verleend voor het onderhoud en de vernieuwing van kunstledematen en orthopaedische apparaten.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 403.000 frank.

Verdeling :

a) Kleine onkosten in verband met het uitvoeren van allerlei opdrachten, met inbegrip van allerhande onkosten, in het vooruitzicht te stellen door de officieren van opzoeken in het buitenland, verbonden aan het Bestuur van Schade aan Personen : 345.000 frank.

b) Onvoorziene uitgaven die in de begroting niet werden omschreven : 58.000 frank.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagde kredieten :

a) Hoofdbestuur : 796.000 frank.

b) Buitendiensten : 4.405.000 frank.

Verdeling :

NATURE DES DÉPENSES. — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrat. centrale	Services extérieurs
	— Hoofdbestuur	— Buitendiensten
SERVICES GÉNÉRAUX. — ALGEMENE DIENSTEN :		
Achat en premier équipement, à l'intervention de l'O.C.F. — Aankoop voor eerste uitrusting, door bemiddeling van het C.B.B. :		
1 ^o de mobilier et matériel — van meubilair en materieel	50.000	180.000
2 ^o de machines de bureau — van bureelmachines	636.000	—
Travaux et autres fournitures de premier équipement. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting	50.000	200.000
Déménagements et aménagements. — Verhuizingen en inrichtingen	50.000	100.000

NATURE DES DÉPENSES. — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrat. centrale	Services extérieurs
	— <i>Hoofdbestuur</i>	— <i>Buitendiensten</i>
ADMINISTRATION DE L'HYGIENE PUBLIQUE. — <i>BESTUUR VAN DE VOLKSGEZONDHEID</i> :		
Matériel. — <i>Materieel</i> fr.	10.000	125.000
Laboratoires. — <i>Laboratoria</i>	—	2.500.000
Centre de recherches pour la pénicilline et autres antibiotiques. — <i>Onderzoekscentrum voor penicilline en andere antibiotische middelen</i>	—	100.000
ADMINISTRATION DE LA MÉDECINE SOCIALE. — <i>BESTUUR DER SOCIALE GENEESKUNDE</i> :		
Service de Santé administratif. — <i>Administratieve Gezondheidsdienst</i> . . . fr.	—	450.000
ADMINISTRATION DE LA FAMILLE, DU LOGEMENT ET DE L'ASSISTANCE. — <i>BESTUUR VAN HET GEZIN, DE HUISVESTING EN DE ONDERSTAND</i> :		
Etablissements pour malades mentaux. — <i>Inrichtingen voor geesteszieken</i> . fr.	—	750.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	796.000	4.405.000

Les crédits ont été mis en concordance avec les besoins présumés des services pour l'exercice 1956.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Subsides à l'Œuvre Nationale de l'Enfance.

Crédit sollicité : 320.000.000 de francs.

Voir en annexe le projet de budget de l'O.N.E. pour l'exercice 1956.

21-2. Allocations postnatales distribuées par l'intermédiaire de l'Œuvre Nationale de l'Enfance.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

L'allocation est accordée aux seules mères indigentes.

21-3. Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.

Crédit sollicité : 98.682.000 francs.

Répartition :

a) Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude, la propagande ou la prophylaxie à l'amélioration de la santé publique, à savoir : Ligues nationales, Journées médicales, Congrès, Fondations d'études, etc. : 2.682.000 francs.

De kredieten werden met de voor het dienstjaar 1956 vermoede behoeften van de diensten in overeenstemming gebracht.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.

Aangevraagd krediet : 320.000.000 frank.

Zie in bijlage het begrotingsontwerp voor het N.W.K. voor het dienstjaar 1956.

21-2. Postnatale toelagen uitgedeeld door de tussenkomst van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

De toelage wordt alleen aan de behoeftige moeders toegekend.

21-3. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.

Aangevraagd krediet : 98.682.000 frank.

Verdeling :

a) Toelagen aan organismen en verenigingen, die door hun studie, hun propaganda of hun prophylactisch karakter bijdragen tot het bevorderen der openbare gezondheid, namelijk : Nationale Bonden, Geneeskundige Studiedagen, Congressen, Studiestichtingen, enz. : 2.682.000 frank.

b) Action anticancéreuse : 15.000.000 de francs.

Crédit maintenu au même montant qu'en 1955. Les subsides prévus, dont 3.000.000 de francs sont destinés à soutenir les activités de l'Œuvre Nationale Belge de Lutte contre le Cancer et 200.000 francs, celles de l'Hospice du Calvaire, doivent permettre d'aider de façon efficace les centres anticancéreux universitaires.

c) Prophylaxie de la tuberculose : 80.000.000 de francs.

Le crédit est destiné à subsidier les services fixes ou itinérants qui assurent le dépistage de la tuberculose dans le cadre des soins de santé et de prévention générale des maladies; il comprend un montant de 2.000.000 de francs pour la campagne de vaccination par le B.C.G. dans les conditions prévues par l'arrêté royal du 29 décembre 1951. L'augmentation de crédit est due au nombre toujours croissant des examens pratiqués par les services itinérants de radiologie et par les centres de santé.

d) Hygiène mentale : 1.000.000 de francs.

Le crédit est destiné à subventionner les consultations d'hygiène mentale conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 12 juin 1953 ainsi que, de manière forfaitaire, l'activité médico-pédagogique des Ligues d'hygiène mentale.

21-4. Subsidies aux institutions de coordination en matière d'assistance et de service social :

a) Office d'identification de l'agglomération bruxelloise.

Crédit sollicité : 1.233.000 francs.

b) Centre d'Etudes et de Documentation sociales de la Province de Liège.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Le crédit repris sous le *a)* ci-dessus comprend une somme de 208.000 francs prévue comme subside spécial à l'organisme susdit qui fonctionne en tant qu'Office Central. Quant au crédit du poste *b)* il était repris, antérieurement, dans le crédit global de l'article 21, 3, *a)*, qui précède.

21-5. Subsidies à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales.

Crédit sollicité : 26.500.000 francs.

Répartition :

a) Subsidies aux services familiaux procurant une aide momentanée à la famille, en cas d'événements rendant sa situation difficile : 25.200.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 1^{er} mars 1949;

b) Subsidies à des organismes de soins à domicile dont l'activité contribue à l'éducation, à l'aide et à la protection familiale : 800.000 francs;

b) Kankerbestrijding : 15.000.000 frank.

Een zelfde bedrag als voor 1955 werd behouden. De voorziene subsidiën, waarvan 3.000.000 frank en 200.000 frank bestemd zijn om respectievelijk de activiteiten van het Belgisch Nationaal Werk voor Kankerbestrijding en deze van het « Hospice du Calvaire » te ondersteunen moeten het mogelijk maken de universitaire centra voor kankerbestrijding op afdoende wijze te helpen;

c) Prophylaxe tegen de tuberculose : 80.000.000 fr.

Dit krediet is bestemd om de vaste en rondreizende diensten te subsidiëren die, in het kader van de gezondheidsverzorging en van de algemene voorbehoeding tegen ziekten, de opsporing der tuberculose verzekeren; er is een bedrag van 2.000.000 frank in vervat voor de koepokinentingscampagne met het B.C.G. onder de voorwaarden voorzien bij koninklijk besluit van 29 December 1951. De kredietverhoging is te wijten aan het steeds toenemend aantal onderzoeken, uitgevoerd door de rondreizende radiologische diensten en door de gezondheidscentra.

d) Geesteshygiëne : 1.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd om overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 12 Juni 1953 de raadplegingen voor geesteshygiëne, alsmede om op forfaitaire wijze, de medico-paedagogische activiteit der Bonden voor geesteshygiëne te subsidiëren.

21-4. Toelagen aan de ordeningsinstellingen inzake onderstand en maatschappelijk dienstbetoon :

a) Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie.

Aangevraagd krediet : 1.233.000 frank.

b) Maatschappelijk Studie- en Documentatiecentrum van de Provincie Luik.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Het onder *a)* hierboven opgenomen krediet omvat een som van 208.000 frank, voorzien als speciale toelage aan bovengemeld organisme, dat ook als Centrale Dienst werkt. Wat het krediet onder *b)* aangegeven betreft, dit was vroeger in het globaal krediet van artikel 21, 3, *a)* dat voorafgaat, opgenomen.

21-5. Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin.

Aangevraagd krediet : 26.500.000 frank.

Verdeling :

a) Toelagen aan de diensten voor gezinszorg, die momentele hulp verschaffen aan het gezin, wanneer het door gebeurtenissen in een lastige toestand wordt gebracht : 25.200.000 frank.

Toepassing van het Regentsbesluit dd. 1 Maart 1949;

b) Toelagen aan de organismen voor thuisverzorging, waarvan de activiteit bijdraagt tot de opvoeding, de bijstand en de bescherming van het gezin : 800.000 frank;

c) Subsidies pour l'étude et la recherche des solutions au problème démographique : 500.000 francs.

21-6. Subsidies destinés aux quatre universités pour couvrir exclusivement les charges supplémentaires résultant, dans la gestion des hôpitaux universitaires, des nécessités de l'enseignement et de la recherche scientifiques.

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

Les hôpitaux universitaires se voyant réserver de plus en plus les cas « désespérés » et les maladies longues et coûteuses, alors que l'enseignement universitaire exige une technique et une organisation dispendieuses, le prix de la journée d'entretien des malades dans ces hôpitaux est beaucoup plus élevé que dans les hôpitaux et cliniques ordinaires.

L'allocation des subsides dont il est question doit avoir pour effet de réduire le coût de la journée d'entretien et permettra ainsi à de nombreux malades de se faire soigner à l'hôpital universitaire dont ils sont actuellement écartés par les prix trop élevés.

21-7. Subside au titre de l'éducation physique et des sports.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

L'intervention financière de l'Etat sous la forme de subvention annuelle de fonctionnement, tant pour les plaines de jeux et les piscines que pour les fédérations de sport et les groupements de jeunesse, sera assurée par l'Institut National dès que le Parlement aura voté le projet de loi actuellement déposé.

L'Administration de l'Education physique et des Sports du Département conservera dans ses attributions la propagande sous ses divers aspects pour lesquels les crédits ont été nettement insuffisants.

Une aide financière pourrait être envisagée, dans ce cadre, à l'Institut pour lui permettre de parer aux besoins les plus urgents de la période du début.

21-8. Subsidies à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants.

Crédit sollicité : 84.660.000 francs.

Voir en annexe le projet de budget de l'O.N.A.C. pour l'exercice 1956.

21-9. Subsidies à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre.

Crédit sollicité : 240.440.000 francs.

Voir en annexe le projet de budget de l'O.N.I.G. pour l'exercice 1956.

c) Toelagen voor het bestuderen en het opsporen van de oplossingen voor het demographisch vraagstuk : 500.000 frank.

21-6. Toelagen bestemd voor de vier universiteiten om uitsluitend de bijkomende lasten te dekken, die in het beheer der universitaire hospitalen voortspruiten uit de noodwendigheden van het onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek.

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Daar aan de universitaire hospitalen meer en meer de « hopeloze » gevallen en de lange en dure ziekten worden toevertrouwd, als wanneer het universitair onderwijs een kostbare techniek en organisatie vergt, is de prijs per dag onderhoud van de zieken in die hospitalen veel hoger dan in de gewone hospitalen en klinieken.

De toekenning der toelagen, waarvan sprake, moet voor gevolg hebben de prijs per dag onderhoud te verlagen en zal het alsoo voor talrijke zieken mogelijk maken zich in een universitair hospitaal te laten verzorgen, waarvan zij thans door de te hoge prijzen verwijderd blijven.

21-7. Toelagen voor lichamelijke opvoeding en sport.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

De financiële tussenkomst van het Rijk onder de vorm van jaarlijkse werkingstoelage, zowel voor de speelpleinen en de zweminrichtingen als voor de sportfederaties en de jeugdgroeperingen, zal door het Nationaal Instituut worden verzekerd zodra het thans ingediend wetsontwerp door het Parlement zal goedgestemd zijn.

Het Bestuur van de Lichamelijke Opvoeding en de Sport van het Departement zal binnen zijn bevoegdheden de propaganda behouden onder haar verschillende aspecten, waarvoor de kredieten duidelijk ontoereikend waren.

Een financiële hulp zou binnen dit kader aan het Instituut kunnen beoogd worden om het daaraan mogelijk te maken in de meest dringende behoeften van de beginperiode te voorzien.

21-8. Toelagen aan het Nationaal Werk der Oudstrijders.

Aangevraagd krediet : 84.660.000 frank.

Zie in bijlage het begrotingsontwerp van het N.W.O.S. voor het dienstjaar 1956.

21-9. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden.

Aangevraagd krediet : 240.440.000 frank.

Zie in bijlage het begrotingsontwerp van het N.W.O.I. voor het dienstjaar 1956.

21-10. Subsidies aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre et notamment ceux hébergeant les prisonniers politiques et les déportés, ainsi que les enfants de prisonniers politiques ou de résistants. Organisation de centres d'hébergement pour prisonniers politiques. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs).

(Les subsides alloués aux homes pour enfants débiles de prisonniers politique ou de résistants belges pourront être octroyés par arrêté ministériel suivant les règles tracées par l'arrêté-loi du 8 juillet 1946).

Crédit sollicité : 3.800.000 francs.

Il se répartit comme suit :

a) Subsidies aux homes pour prisonniers politiques et déportés débiles (Arrêté du Régent du 28 juin 1945 modifié par celui du 5 août 1949) : 250.000 francs.

b) Subsidies aux homes hébergeant des orphelins et des enfants de prisonniers politiques et de résistants (arrêté-loi du 8 juillet 1946) : 2.600.000 francs.

c) Subsidies aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre ou de leurs ayants droit (loi du 7 juillet 1953) : 950.000 francs.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Cotisation à l'Organisation mondiale de la Santé.

Crédit sollicité : 6.835.000 francs.

Montant de la quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'institution pour 1956.

24-2. Cotisation à l'Union internationale des Organismes familiaux.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Sans modification.

24-3. Bourses. Prix. Prêts.

Crédit sollicité : 32.000 francs.

A savoir :

a) Prix des concours (y compris les médailles académiques) de l'Académie Royale de Médecine de Belgique : 11.000 francs.

b) Prix des concours (y compris les médailles académiques) de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België » : 21.000 francs.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1. Prix quinquennal des sciences médicales pour la période 1951-1955.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Le prix sera attribué en 1956.

21-10. Toelagen aan werken, organismen en groeperingen, die zich met oorlogsslachtoffers bezighouden en in 't bijzonder die welke de politieke gevangenen en de weggevoerden, alsook de kinderen van politieke gevangenen en weerstanders onderbrengen. Inrichting van centra voor het onderbrengen van politieke gevangenen. (Met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

(De subsidiën toegekend aan de tehuizen voor zwakke kinderen van politieke gevangenen of Belgische weerstanders mogen toegekend worden bij ministerieel besluit volgens de regels van de besluitwet dd. 8 Juli 1946).

Aangevraagd krediet : 3.800.000 frank.

Het wordt als volgt onderverdeeld :

a) Toelagen aan tehuizen voor zwakke politieke gevangenen en weggevoerden (Regentsbesluit van 28 Juni 1945, gewijzigd bij dit van 5 Augustus 1949) : 250.000 frank.

b) Toelagen aan tehuizen die kinderen en weeskinderen van politieke gevangenen en weerstanders onderdak verschaffen (besluitwet van 8 Juli 1946) : 2.600.000 frank.

c) Toelagen aan werken, organismen en groeperingen, die zich bezig houden met de oorlogsslachtoffers of hun rechthebbenden (wet van 7 Juli 1953) 950.000 frank.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Bijdrage in de werkingskosten van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.

Aangevraagd krediet : 6.835.000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van de instelling voor 1956.

24-2. Bijdrage aan de Internationale Vereniging voor Familiale Organismen.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Zonder wijziging.

24-3. Beurzen. Prijzen. Leningen.

Aangevraagd krediet : 32.000 frank.

Namelijk :

a) Prijzen der prijsvragen (met inbegrip van de academische erepenningen) van de Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde : 11.000 frank.

b) Prijzen der prijsvragen (met inbegrip van de academische erepenningen) van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België : 21.000 frank.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1. Vijfjaarlijkse prijs voor medische wetenschappen over de periode 1951-1955.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

De prijs zal in 1956 worden toegekend.

CHAPITRE III.

Travaux.ART. 26. — *Travaux courants.*

26-1. Travaux de grosses réparations et d'amélioration d'Hofstade-Plage (domaine de l'Etat). Frais de surveillance et autres dépenses de même nature relatifs à ces travaux.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

A noter que seules sont imputées au budget ordinaire du Département les dépenses qui, vu leur caractère exceptionnel ne peuvent provisoirement être prises en charge par les fonds réservés à l'exploitation du Domaine.

26-2. Travaux d'entretien des auberges de jeunesse construites par le Département et appartenant à l'Etat.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Il s'agit de travaux d'entretien des trois auberges de jeunesse (Hofstade, Nijlen et Virelles), incombant au Département en exécution des clauses insérées dans les baux locatifs, conclus avec les associations disposant de ces auberges.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

27-1. Remise en état d'immeubles qui ont servi à abriter des services du Département, ainsi que de meubles pris en location par ce dernier ou indemnité en tenant lieu (dépense exceptionnelle).

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Prévisions :

Administration centrale	fr.	50.000
Services extérieurs		50.000

Il s'agit de meubles et d'immeubles loués à l'usage de services temporaires du Département.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Propagande. Etudes et enquêtes. Frais de réceptions, de cérémonies, d'organisation de manifestations patriotiques. Dépenses de toute nature. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Répartition :

a) Education et propagande en faveur de l'hygiène et de la santé publiques, de la famille, de l'habitation et de l'éducation physique	fr.	535.000
b) Propagande pour le recrutement de personnel infirmier divers		65.000

HOOFDSTUK III.

Werken.ART. 26. — *Lopende werken.*

26-1. Grote herstellings- en verbeteringswerken te Hofstade-Strand (Rijksdomein). Kosten van toezicht en andere gelijkaardige uitgaven betreffende deze werken.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Aan te stippen valt dat alleen de uitgaven die, gelet op hun uitzonderingsaard, voorlopig niet ten laste kunnen worden genomen door de fondsen aan de uitbating van het Domein voorbehouden, op de gewone begroting van het Departement worden aangerekend.

26-2. Werken tot onderhoud van de door het Departement gebouwde jeugdherbergen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Het gaat hier om de onderhoudswerken aan de drie jeugdherbergen (Hofstade, Nijlen en Virelles), die ten laste van de Staat vallen, krachtens een clausule vervat in de huurcontracten die gesloten werden met de verenigingen, die over deze herbergen beschikken.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

27-1. Terug in goede staat brengen van gebouwen waar diensten van het Departement in ondergebracht werden, alsmede van de door het Departement in huur genomen meubels of vergoeding geldend als dusdanig (uitzonderingsuitgave).

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vooruitzichten :

Hoofdbestuur	fr.	50.000
Buitendiensten		50.000

Het betreft meubilair en gebouwen, die ten gebruike van de tijdelijke diensten van het Departement gehuurd worden.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Propaganda. Studies en onderzoekingen. Kosten bij recepties, bij ceremoniën en bij het inrichten van vaderlandlievende betogingen. Uitgaven van allerlei aard. (Met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Verdeling :

a) Opleiding en propaganda in het belang van de openbare hygiëne en de volksgezondheid, het gezin, de woning en de lichamelijke opvoeding	fr.	535.000
b) Propaganda voor indienstneming van allerlei verplegend personeel		65.000

28-2. Prophylaxie générale : dépenses diverses (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

Répartition du crédit :

- a) Protection contre les maladies transmissibles et mesures d'urgence contre les épidémies fr. 520.000
- b) Prophylaxie des maladies vénériennes, intervention dans les frais de traitement 1.230.000

28-3. Provision à constituer à la Légation de Belgique en Suisse, en vue du paiement des honoraires dus aux médecins appelés à examiner, conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 18 août 1939, les agents nécessaires qui séjournent dans des sanatoria ou des hôpitaux suisses.

Crédit sollicité : 14.000 francs.

Indispensable au bon fonctionnement du Service de santé administratif. Le crédit est fixé au niveau des dépenses présumées de l'exercice.

28-4. Frais d'hospitalisation dans un établissement antituberculeux de malades sans soutien et frais de traitement et de réadaptation de personnes atteintes de la maladie bleue ou de la poliomyélite (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

L'intervention du Département est réservée aux personnes qui n'entrent ni dans la catégorie des assujettis sociaux ni dans celle des indigents et qui doivent faire une cure dans un établissement antituberculeux, conformément aux conditions que fixe l'arrêté du Régent du 18 février 1948. Conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 10 avril 1952 ce même crédit permet d'intervenir dans les frais de traitement et de réadaptation des personnes atteintes de la maladie bleue ou de la poliomyélite.

28-5. Expertise médicale et mise en observation des militaires, ex-militaires et victimes civiles de la guerre 1940, en instance de pension d'invalidité (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 16.150.000 francs.

En vue de couvrir les frais de fonctionnement de l'Office Médico-Légal pendant l'année 1956 suivant les données de base ci-après :

- Examen de requérants par médecins-experts : 22.000 cas;
- Examen de requérants par médecins-spécialistes : 24.000 cas;
- Vacations du Collège d'appel : 6.000 cas.

28-2. Algemene prophylaxe : diverse uitgaven (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

Verdeling van het krediet :

- a) Bescherming tegen besmettelijke ziekten en spoedmaatregelen tegen epidemieën fr. . 520.000
- b) Prophylaxe tegen venerische ziekten, tussenkomst in de verplegingskosten . 1.230.000

28-3. Op de Belgische Legatie in Zwitserland aan te leggen provisie met het oog op de uitbetaling der honoraria verschuldigd aan de geneesheren die overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 18 Augustus 1939 belast zijn met het onderzoek der behoeftige bedienden die in Zwitserse sanatoria en ziekenhuizen verblijven.

Aangevraagd krediet : 14.000 frank.

Onontbeerlijk voor de goede werking van de Administratieve Gezondheidsdienst. Het krediet is vastgesteld op het peil van de voor het dienstjaar vermoede uitgaven.

28-4. Kosten voor het opnemen van zieken zonder steun in een inrichting voor teringlijders, alsmede verplegings- en heraanpassingskosten van personen, getroffen door de blauwe ziekte of door de poliomyelitis (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

De tussenkomst van het Departement wordt overeenkomstig de bij het besluit van de Regent van 18 Februari 1948, vastgestelde voorwaarden, voorbehouden aan de personen die noch tot de categorie der maatschappelijke verzekerden, noch tot deze der behoeftigen behoren en die in een inrichting voor teringlijders een kuur moeten doen. Overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 10 April 1952 laat dit zelfde krediet toe tussen te komen in de verplegings- en heraanpassingskosten van de personen, getroffen door de blauwe ziekte of door de poliomyelitis.

28-5. Geneeskundige expertise en inobservatiestelling van militairen, ex-militairen en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940, postulantinvaliden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 16.150.000 frank.

Tot dekking der werkingskosten van de Gerechtelijke Geneeskundige Dienst gedurende het jaar 1956 op grond van volgende gegevens :

- Onderzoek van verzoekers door geneesheren-deskundigen : 22.000 gevallen;
- Onderzoek van verzoekers door geneesheren-specialisten : 24.000 gevallen;
- Vacaties van het Beroepscollege : 6.000 gevallen.

28-6. Frais d'entretien d'indigents sans domicile de secours, à la charge de l'Etat en vertu de l'article 2 de la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique. Frais de transport. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 13.000.000 de francs.

Il a été calculé compte tenu du rythme des dépenses trimestrielles du début de l'année 1955.

28-7. Allocation à un fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, tuberculeux et cancéreux), ainsi que de frais d'administration, de transport, de matériel et d'indemnités d'enquête.

Crédit sollicité : 720.000.000 de francs.

Il est établi sur la base du maintien du prix de la journée d'entretien de 1954 (sauf dans quelques rares établissements) et compte tenu de l'augmentation du pourcentage en faveur du Fonds des Médecins.

28-8. Frais d'entretien des enfants de parents internés ou détenus pour incivisme (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Ramené au montant des besoins présumés de l'exercice.

28-9. Allocation au « Fonds National du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949 en vue du financement des charges suivantes :

1° Subside à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour leur permettre de couvrir :

a) les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;

b) les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs . . . fr. 432.600.000

2° Autres interventions 105.509.000

Fr. 538.109.000

Poste 1.

Le montant des intérêts et primes de remboursement à payer par les Sociétés Nationales à leurs prêteurs pour l'année 1956 pour les capitaux qu'elles ont été autorisées à emprunter dans le cadre de la loi du 15 avril 1949 est estimé à 453.200.000 francs en ce qui

28-6. Onderhoudskosten van behoeftigen zonder domicilie van onderstand, krachtens artikel 2 van de wet van 27 November 1891 op de Openbare Onderstand ten laste van de Staat. Kosten van vervoer. (Met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 13.000.000 frank.

Bij het berekenen van dit krediet werd rekening gehouden met het rythme der driemaandelijkske betalingen bij het begin van 1955.

28-7. Toelage aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuis verpleegde krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, gebrekkigen, tering- en kankerlijders), van de onderzoeks- en beheerkosten, alsmede van de onkosten voor vervoer en materiële behoeften.

Aangevraagd krediet : 720.000.000 frank.

Het werd vastgesteld op grond van de handhaving van de prijs voor een dag onderhoud van 1954 (behalve in sommige zeldzame instellingen) en met inachtneming van de verhoging van het percent ten voordele van het Fonds der Geneesheren.

28-8. Onderhoudskosten van kinderen wier ouders wegens burgerontrouw geïnterneerd of gevangengezet zijn (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Teruggebracht op het bedrag van de voor het dienstjaar vermoede behoeften.

28-9. Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht ter voldoening aan de wet van 15 April 1949, met het oog op de financiering van de volgende onkosten :

1° Toelage aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom om ze in de mogelijkheid te stellen van te dekken :

a) de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks aandeel dat hun ten laste is gelegd;

b) de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan fr. 432.600.000

2° Andere tussenkomsten 105.509.000

Fr. 538.109.000

Post 1.

Het bedrag der interesten voor het jaar 1956 door de twee Nationale Maatschappijen aan hun leners te betalen voor de kapitalen waartoe ze, binnen het kader van de wet van 15 April 1949, gemachtigd werden leningen aan te gaan, wordt, wat de Nationale

concerne la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à 150.500.000 francs en ce qui concerne la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, soit au total à 603.700.000 francs.

La quote-part à supporter par ces organismes est évaluée à 107.100.000 francs pour la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à 51.200.000 francs pour la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, soit au total à 158.300.000 francs.

La différence à couvrir s'élève donc à 445.400.000 fr., soit après déduction de 12.800.000 francs, solde du crédit de 1955, à 432.600.000 francs.

Il est à remarquer que ces différences d'intérêt seront partiellement récupérées à l'avenir, du fait notamment qu'un grand nombre d'emprunts sont remboursables en 10, 15 ou 20 années et que les Sociétés nationales devront ensuite continuer à verser leurs quotes-parts jusqu'à expiration de la 66^e année.

Poste 2. Autres interventions.

Ce poste se décompose comme suit :

a) Annuité constante de 10.009.000 francs remboursant la somme de fr. 215.982.658,89 due, en 45 annuités constantes, à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'Etat, à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché;

b) Crédit de 36.000.000 de francs pour le paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat, conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique dans le cadre de la loi du 15 avril 1949.

Les intérêts dus en 1956 sur ces emprunts peuvent être évalués à 58.000.000 de francs.

Comme le fonds est tenu, d'autre part de verser chaque année à l'Etat une quote-part primitivement fixée à 0,75 p. c. et actuellement à 1,75 p. c., quote-part estimée à 22.000.000 de francs pour 1955, le crédit nécessaire pour le paiement de l'intérêt peut être fixé à 36.000.000 de francs;

c) Crédit de 25.000.000 de francs nécessaire pour assurer le paiement des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs en exécution des arrêtés-lois des 14 avril et 12 décembre 1945, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes;

d) Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille nombreuse.

Calculées conformément à l'arrêté royal du 20 décembre 1954, ces remises peuvent être évaluées à 32.500.000 francs pour l'année 1956;

e) Subside annuel à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, à la Société Natio-

Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken betreft, op 453.200.000 frank en wat de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom aangaat, op 150.500.000 frank geschat, zegge samen 603.700.000 frank.

Het aandeel door beide organismen ten laste te nemen wordt op 107.100.000 frank geschat voor de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en op 51.200.000 frank voor de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom, zegge samen 158.300.000 frank.

Het te dekken verschil beloopt dus 445.400.000 frank, dit is, na aftrek van 12.800.000 frank, saldo van het krediet over 1955, 432.600.000 frank.

Er valt aan te merken dat deze verschillen in de toekomst gedeeltelijk teruggekregen worden, namelijk doordat een groot aantal leningen terugbetaalbaar zijn in 10, 15 of 20 jaar en de Nationale Maatschappijen daarna hun aandelen zullen moeten blijven storten tot op het einde van het 66^e jaar.

Post 2. Andere tussenkomsten.

Deze post is als volgt samengesteld :

a) Vaste annuïteit van 10.009.000 frank voor de terugstorting onder vorm van 45 constante annuïteiten, der som van fr. 215.982.658,89 verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wegens voorschotten, voor rekening van de Staat, aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken toegestaan;

b) Krediet van 36.000.000 frank voor de betaling van de interest, die voor de leningen welke binnen het kader der wet van 15 April 1949, door het Woningenfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van de Staat valt.

De interesten in 1956 voor deze leningen verschuldigd mogen op 58.000.000 frank geschat worden.

Daar het fonds bovendien er toe gehouden is elk jaar een aandeel aan de Staat te storten dat eerst op 0,75 pct. en thans op 1,75 pct. werd vastgesteld, aandeel op 22.000.000 frank geschat voor 1955, mag het krediet vereist voor de betaling van de interest, op 36.000.000 frank worden vastgesteld;

c) Krediet van 25.000.000 frank nodig om de betaling te verzekeren van de renteverminderingen, die in uitvoering van de besluitwetten van 14 April en 12 December 1945 aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn;

d) Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van kroostrijke gezinnen.

Berekend in overeenstemming met het koninklijk besluit van 20 December 1954, mogen deze verminderingen voor het jaar 1956 op 32.500.000 frank geschat worden;

e) Jaarlijkse subsidie aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken,

nale de la Petite Propriété Terrienne et leurs sociétés agréées, conformément à l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953, pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres : 300.000 francs;

f) Subsidies aux Comités de patronage des habitations ouvrières : 200.000 francs;

g) Dépenses et subventions diverses en vue de promouvoir l'amélioration du logement par la propagande et l'éducation : 500.000 francs;

h) Crédit pour le paiement des sommes dues à titre de garantie de remboursement des prêts hypothécaires pour la construction ou l'achat d'une habitation sociale, d'une petite propriété terrienne ou d'une habitation y assimilée : 1.000.000 francs;

28-10. Allocation à un fonds spécial créé en vue du paiement des charges afférentes aux secours de toute nature alloués aux réfugiés et personnes déplacées sous mandat de l'Organisation Internationale des Réfugiés.

Crédit sollicité : 3.500.000 francs.

Compte tenu du reliquat probable du fonds au 1^{er} janvier 1956.

28-11. Soins aux victimes civiles de la guerre 1940. Expertise médicale. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires et assimilés de la guerre 1940-1945, aux prisonniers politiques, aux otages civils et aux victimes civiles de la guerre, bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation. Frais généralement quelconques (transport, hébergement) occasionnés par ces soins et hospitalisations (y compris ceux relatifs aux cures à l'étranger). Frais de rapatriement des corps. Subvention éventuelle à l'O.N.I.G. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 1.800.000 francs.

Le remboursement des soins aux victimes civiles s'opère par application des dispositions de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 prorogé par l'arrêté du Prince Royal du 22 février 1951; celui des soins médicaux aux victimes du devoir militaire ou civique, en vertu de l'arrêté du Régent du 26 décembre 1945.

28-12. Réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre (y compris les dépenses des exercices antérieurs). (Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit. Les sommes nécessaires à la réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provision et éventuellement par voie de subvention, accordée par arrêté ministériel).

Crédit sollicité : 850.000 francs.

aan de Nationale Maatschappij voor Kleine Landeigendom en hun aangenomen maatschappijen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 van de wet van 7 December 1953, verleend voor de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwencomplexen : 300.000 frank;

f) Subsidies aan de beschermingscomité's der arbeiderswoningen : 200.000 frank;

g) Diverse uitgaven en toelagen om door propaganda en opvoeding de verbetering van de huisvesting te bevorderen : 500.000 frank;

h) Krediet voor de betaling der sommen, verschuldigd bij wijze van waarborg voor terugbetaling van de hypotheecaire leningen voor het bouwen of aankopen van een maatschappelijke woning, een kleine landeigendom of een er mee gelijkgestelde woning : 1.000.000 frank;

28-10. Toelage aan een bijzonder fonds, opgericht met het oog op de betaling van de lasten betreffende steun van alle aard, toegekend aan de vluchtelingen en verplaatste personen, onder mandaat van de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen.

Aangevraagd krediet : 3.500.000 frank.

Met inachtneming van het vermoedelijk saldo van het fonds op 1 Januari 1956.

28-11. Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940. Geneeskundige expertise. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-militairen en daarmee gelijkgestelde slachtoffers van de oorlog 1940-1945, aan de politieke gevangenen, aan burgerlijke gijzelaars en aan burgerlijke slachtoffers, gerechtigden der wetten op de vergoedingspensioenen. Allerhande kosten (vervoer, huisvesting) veroorzaakt door deze zorgen en opname in gestichten (met inbegrip van die van hoogtekuren in het buitenland). Repatriëringskosten der lijken. Eventuele toelage aan het N.W.O.I. (Met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 1.800.000 frank.

De terugbetaling der zorgen aan de burgerlijke slachtoffers geschiedt in toepassing van de bepalingen van het Regentsbesluit van 2 Juli 1949 verlengd bij besluit van de Koninklijke Prins dd. 22 Februari 1951; die der medische zorgen aan de slachtoffers van hun militaire of burgerlijke plicht geschiedt krachtens het Regentsbesluit van 26 December 1945.

28-12. Medische en professionele wederaanpassing der kinderen door een oorlogsfeit verminkt (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren). (Deze uitgaven mogen geschieden op kredietopening. De sommen nodig voor de medische en professionele wederaanpassing van verminkte kinderen mogen ter beschikking van de daartoe aangeduide instellingen gesteld worden, bij wijze van provisie en eventueel bij wijze van toelage verleend bij ministerieel besluit).

Aangevraagd krediet : 850.000 frank.

L'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, en vertu des dispositions légales qui la régissent, a la réadaptation professionnelle des invalides de guerre dans ses attributions; elle a été chargée par le Département (arrêté ministériel du 6 août 1949) de s'occuper également de la réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre.

Le crédit a été fixé compte tenu d'un solde disponible au 31 décembre 1955 de 100.000 francs.

28-13. Allocation exceptionnelle et indemnité pour charge de famille prévues à l'article 8 du Statut des Prisonniers Politiques, ainsi qu'aux bénéficiaires du Statut des Etrangers Prisonniers Politiques (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

(Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit, elles sont justifiées sur production de la décision des commissions d'agrération).

Crédit sollicité : 20.545.000 francs.

Il se décompose comme suit :

1 ^{re} Allocation exceptionnelle	fr. 19.600.000
2 ^{de} Allocation pour charge de famille	945.000

Il est en réduction par rapport à l'exercice précédent et tient compte du nombre des dossiers qui resteront à examiner en 1956 et pour lesquels la décision intervenue deviendra exécutoire en cette même année.

28-14. Prise en charge par l'Etat :

a) Des frais d'instruction et des bourses d'études prévues par les articles 15 et 22 de l'arrêté royal du 16 octobre 1954 portant coordination des dispositions légales relatives au statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit (y compris les bénéficiaires du Statut des étrangers prisonniers politiques) et par la loi du 14 juillet 1951 relative à l'instruction gratuite des orphelins de guerre au sens des lois sur les pensions de réparation;

b) Des frais d'instruction et des bourses d'études en faveur des orphelins, anciens ressortissants de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des victimes de la guerre.

(Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit. Les créances arriérées peuvent être imputées sur ce crédit. Les avantages visés ci-dessus peuvent être attribués aux bénéficiaires à titre provisionnel préalablement à la reconnaissance de leur qualité par les commissions d'agrération).

Crédit sollicité : 18.000.000 de francs.

L'augmentation résulte de la prise en charge des frais d'instruction et des bourses d'études en faveur des orphelins, anciens ressortissants de l'O.N.O.V.A.

28-15. Annuité à payer à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite du chef de la prise en charge par cette institution de l'allocation complémentaire prévue

Het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden heeft krachtens de wetbepalingen waaraan het onderworpen is, de beroepswederaanpassing der oorlogsinvaliden binnen zijn bevoegdheid; het werd door het Departement er mede belast (ministerieel besluit van 6 Augustus 1949) zich eveneens met de medische en professionele wederaanpassing van de door een oorlogsfeit verminkte kinderen bezig te houden.

Het krediet werd vastgesteld met inachtneming van een beschikbaar saldo van 400.000 frank op 31 december 1955.

28-13. Uitzonderingsstoelage en vergoeding voor familielast voorzien in artikel 8 van het Statuut van de Politieke Gevangenen, alsmede voor de gerechtigden op het Statuut van de Vreemde Politieke Gevangenen (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

(Deze uitgaven mogen geschieden op kredietopening; ze worden verantwoord door het voorleggen van de beslissing der aanvaardingscommissies).

Aangevraagd krediet : 20.545.000 frank.

Het wordt als volgt onderverdeeld :

1 ^{ste} Uitzonderingsstoelage	fr. 19.600.000
2 ^{de} Vergoeding voor gezinslast	945.000

Vergeleken bij het vorige dienstjaar beloopt het krediet minder en bij de vaststelling er van werd rekening gehouden met het aantal dossiers, dat in 1956 zal te onderzoeken blijven en waarvoor de getroffen beslissing in hetzelfde jaar uitvoerbaar zal worden.

28-14. Tenlasteneming door de Staat van :

a) De onderwijskosten en studiebeurzen, voorzien bij artikelen 15 en 22 van het koninklijk besluit van 16 October 1954 tot coördinatie van de wetbepalingen betreffende het Statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden (met inbegrip van de gerechtigden op het Statuut der vreemde politieke gevangenen) en bij de wet van 14 Juli 1951 betreffende kosteloos onderwijs voor de oorlogswezen bedoeld in de wetten op de vergoedingspensioenen;

b) De onderwijskosten en studiebeurzen ten gunste van de wezen, gewezen begunstigden van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers.

(Deze uitgaven mogen op kredietopening geschieden. De achterstallige uitgaven mogen op dit krediet worden aangerekend. Bovenbedoelde voordelen kunnen aan de rechthebbenden provisioneel worden verleend, vóór de erkenning van hun hoedanigheid door de aanvaardingscommissies).

Aangevraagd krediet : 18.000.000 frank.

De verhoging spruit voort uit het ten laste nemen van de onderwijskosten en studiebeurzen ten gunste van de wezen, gewezen begunstigden van het N.W.W.W.B.

28-15. Annuïteit te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van de tenlasteneming door deze instelling van de aanvullende toelage voorzien

à l'article 11 du Statut des Prisonniers Politiques (y compris les bénéficiaires du Statut des Etrangers prisonniers politiques) (art. 1).

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

Application de l'arrêté du Régent du 21 mai 1948.

L'annuité a été ramenée conventionnellement au montant précité.

28-16. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires, les résistants civils et les résistants de la presse clandestine. Liquidation des réquisitions, enlèvements et emprunts effectués par les mouvements de résistance civile et de résistance par la presse clandestine.

Crédit sollicité : 900.000 francs.

Il s'établit comme suit compte tenu des éléments statistiques en la possession de l'administration :

Indemnisation des dommages subis par les réfractaires, les résistants civils et résistants par la presse clandestine	fr. 900.000
Remboursement des réquisitions, enlèvements, emprunts, etc.	—

28-17. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des bénéficiaires du statut des prisonniers politiques (y compris les bénéficiaires du statut des étrangers prisonniers politiques), résistants civils, réfractaires, déportés au travail obligatoire (y compris les dépenses des exercices antérieurs). (Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit. Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provisions et éventuellement par voie de subventions accordées par arrêté ministériel).

Crédit sollicité : 2.750.000 francs.

En 1956, cette subvention portera, selon les estimations, sur 75 nouveaux contrats d'apprentissage, en plus des conséquences financières consécutives à des contrats conclus ou encore à conclure en 1955.

28-18. Liquidation des frais, y compris les droits d'enregistrement, relatifs aux demandes d'option ou de naturalisation introduites par les étrangers et apatrides auxquels la qualité de prisonnier politique aura été reconnue (art. 2 du Statut des Etrangers Prisonniers politiques) (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 150.000 francs.

L'article 2 de la loi du 5 février 1947 organisant le Statut des Etrangers Prisonniers politiques permet aux étrangers et apatrides auxquels la qualité de prisonnier politique aura été reconnue, d'introduire les demandes d'acquisition de la qualité de belge par option ou naturalisation sans condition de durée de

bij artikel 11 van het Statuut van de Politieke Gevangenen (inbegrepen de gerechtigden op het Statuut der Vreemde Politieke Gevangenen) (art. 1).

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent van 21 Mei 1948.

De annuïteit werd, volgens overeenkomst, op voornoemd bedrag gebracht.

28-16. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade geleden door de werkweigeraars, de burgerlijke weerstanders en de weerstanders door de sluikpers. Vereffening van opeisingen, ontvreemdingen en leningen gedaan door de bewegingen van burgerlijke weerstand en van weerstand door de sluikpers.

Aangevraagd krediet : 900.000 frank.

Het wordt als volgt vastgesteld, rekening gehouden met de statistische gegevens in 't bezit van het bestuur :

Vergoeding van de schade door de werkweigeraars, de burgerlijke weerstanders en weerstanders door de sluikpers geleden	fr. 900.000
Terugbetaling van de opeisingen, ontvreemdingen, leningen, enz.	—

28-17. Staatstussenkomst in de kosten voor beroepswederaanpassing van de gerechtigden op het statuut van de politieke gevangenen (met inbegrip van de gerechtigden op het Statuut van de vreemde politieke gevangenen), burgerlijke weerstanders, werkweigeraars en weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren). (Deze uitgaven mogen op kredietopening geschieden. De tot de beroepsscholing nodige sommen, zullen ter beschikking kunnen gesteld worden van de hiervoor aangeduide organismen, door middel van provisies en eventueel bij wijze van toelagen verleend bij ministerieel besluit).

Aangevraagd krediet : 2.750.000 frank.

In 1956 zal deze tussenkomst, volgens de schattingen, op 75 nieuwe leercontracten slaan, buiten de financiële gevolgen ontstaan door de in 1955 afgesloten of nog af te sluiten contracten.

28-18. Vereffening van de kosten, met inbegrip van de registratierechten, betreffende de vragen voor optie of naturalisatie ingediend door buitenlanders of vaderlandlozen aan wie de hoedanigheid van politieke gevangene werd toegekend (art. 2 van het Statuut der Vreemde Politieke Gevangenen) (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Artikel 2 van de wet van 5 Februari 1947, houdende inrichting van het Statuut van de Vreemde Politieke Gevangenen, maakt het de buitenlanders en de vaderlandlozen aan wie de hoedanigheid van politieke gevangene toegekend werd, mogelijk, aanvragen in te dienen tot het bekomen van de hoedanigheid van Belg

résidence en Belgique, et stipule, en outre, que les frais causés par l'instruction de ces demandes (mesure de publicité, insertion dans les journaux, affichage, etc.) seront à la charge de l'Etat.

Il est établi que les dépenses atteindront un niveau plus élevé que celui pour 1955.

28-19. Remboursement des frais de voyage, de séjour et de tous frais généralement quelconques aux témoins, aux prisonniers politiques, résistants, réfractaires, déportés et à leurs ayants droit, aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit, convoqués par les Commissaires d'Etat ou en audience. Paiement de l'indemnité compensatoire pour perte de salaire.

Crédit sollicité : 800.000 francs.

La mise en application de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement et de l'arrêté royal du 25 mars 1954 réglant la procédure, entraîne la convocation des requérants et des témoins devant les Commissions Civiles d'Invalidité et les Chambres de la Commission Supérieure d'Appel ou en audience.

Le crédit, en réduction par rapport à 1955, est établi compte tenu des estimations se rapportant à l'ensemble des requérants tant prisonniers politiques, etc., que victimes civiles de la guerre et de leurs ayants droit.

28-20. Soins médicaux, pharmaceutiques et de prothèse aux ressortissants des pays signataires du Pacte de Bruxelles, résidant en Belgique, invalides de guerre 1940-1945. Les sommes nécessaires à cette fin pourront être mises à la disposition de l'organisme désigné à cet effet par le Ministre de la Santé Publique et de la Famille par provision et éventuellement par voie de subvention accordée par arrêté ministériel.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Il s'agit de permettre la mise en application des Recommandations XIV et XV adoptées par la Commission permanente du Traité de Bruxelles, quant à la réciprocité en matière médicale aux invalides de la guerre, ressortissants des cinq pays signataires. Des mesures pratiques ont été prises par le grand-duché de Luxembourg, la Hollande et le royaume-uni de Grande-Bretagne; la France a envisagé la mise en application de mesures analogues.

Le crédit sollicité n'a qu'une valeur estimative purement théorique.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Achat de produits pharmaceutiques dont la distribution est réglementée.

Crédit sollicité : 180.000 francs.

door optie of naturalisatie, zonder beding van duur van verblijf in België, en verordent bovendien dat de kosten voortvloeiend uit het onderzoek van deze vragen (publiciteitsmaatregelen, inlassing in de dagbladen, aanplakking, enz.) ten laste van de Staat zullen vallen.

Er wordt vastgesteld dat de uitgaven een hoger peil zullen bereiken dan dit welk voor 1955 werd voorzien.

28-19. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan getuigen, politieke gevangenen, weerstanders, werkweigeraars, gedeporteerden en hun rechthebbenden, burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden, door de Staatscommissarissen of ter zitting gedagvaard. Betaling van de compensatievergoeding voor verlies van loon.

Aangevraagd krediet : 800.000 frank.

Het in toepassing brengen van de wet van 15 Maart 1954, betreffende de herstellpensioenen en van het koninklijk besluit van 25 Maart 1954 tot regeling van de procedure heeft ten gevolge dat de eisers en de getuigen vóór de Burgerlijke Invaliditeitscommissies en vóór de Kamers van de Hogere Beroepscommissie of ter zitting worden gedagvaard.

Het krediet dat vergeleken met dit over 1955 minder beloopt, werd vastgesteld met inachtneming van de ramingen die betrekking hebben op het totaal verzoekers, zowel politieke gevangenen, enz. als burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden.

28-20. Medische, pharmaceutische en prothesiszorgen aan de onderhorigen der ondertekenende landen van het Pact van Brussel, invaliden van de oorlog 1940-1945, in België verblijvend. De sommen hier toe vereist zullen ter beschikking mogen gesteld worden van het organisme te dien einde door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin aangeduid, door middel van voorschot of eventueel door middel van toelage bij ministerieel besluit verleend.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Het gaat om het verwezenlijken van de toepassing der Aanbevelingen XIV en XV, aangenomen door de Bestendige Commissie van het Verdrag van Brussel, wat de wederkerigheid inzake de geneeskundige behandeling van de oorlogsinvaliden, onderhorigen van de vijf ondertekenende landen, betreft. Practische maatregelen werden getroffen door het Groothertogdom Luxemburg, Holland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië; Frankrijk heeft het in toepassing brengen van gelijkvormige maatregelen beoogd.

Het aangevraagd krediet heeft slechts een louter theoretische geraamde waarde.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Aankoop van pharmaceutische producten waarvan de uitreiking gereguleerd is.

Aangevraagd krediet : 180.000 frank.

Il est destiné à l'achat de médicaments nouveaux qu'il serait éventuellement nécessaire de réglementer par suite de leur rareté (la contre-partie figure au budget des Voies et Moyens).

29-2. Dépenses d'ordre sanitaire dans le cadre de la Protection Civile à effectuer soit directement par le Département, soit par l'intermédiaire de la Croix-Rouge (transfusion sanguine, médicaments, brancards, organisation en temps de paix des services de renseignements des blessés, de renseignements sur les personnes, secours aux prisonniers de guerre, etc.).

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

En vue de continuer la réalisation du programme des années 1953 à 1955 :

Acquisition de pansements, instruments, médicaments et petit matériel divers. Equipement des hôpitaux de premiers secours et de soins ultérieurs. Construction d'entrepôts divers, en province, pour matériel sanitaire. Construction ou location de garages pour ambulances. Acquisition d'hôpitaux mobiles préfabriqués et de matériel sanitaire ad hoc. Acquisition et entretien du charroi automobile. Appointements du personnel et dépenses pour son instruction. Poursuite du programme de détermination de groupes sanguins. Achat de plasma sanguin.

SECTION II. ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE II. Subventions.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Pour permettre de subventionner l'organisation de cours postsecondaires et de perfectionnement de façon à mettre les anciennes diplômées, infirmières et accoucheuses ou autres auxiliaires médicaux au courant des techniques modernes et des nouvelles données médicales, médico-sociales ou légales intéressant leur profession.

22-2. Centres de formation d'aides familiales.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Il doit permettre l'application des dispositions de l'arrêté royal du 12 octobre 1951, modifié par celui du 7 juillet 1953, organisant l'agrégation des centres de formation d'aides familiales et réglant l'octroi des subventions.

Het is bestemd voor de aankoop van nieuwe geneesmiddelen, die noodzakelijk zouden gereguleerd moeten worden wegens hun zeldzaamheid (de tegenwaarde komt voor in de Rijksmiddelenbegroting).

29-2. Uitgaven van sanitaire aard in het kader van de Burgerlijke Bescherming uit te voeren hetzij rechtstreeks door het Departement, hetzij door tussenkomst van het Rode Kruis (bloedoverlapping, geneesmiddelen, brancards, organisatie in vredetijd van de diensten voor inlichtingen over de gekwetsten, voor inlichtingen over de personen, hulp aan krijgsgevangenen, enz.).

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Het moet toelaten het programma der jaren 1953 tot 1955 verder te verwezenlijken :

Aanschaffen van verbanden, instrumenten, geneesmiddelen en allerlei klein materieel. Uitrusting der hospitalen voor eerste zorgen en verdere verpleging. Bouwen van verscheidene opslagplaatsen te lande voor sanitair materieel. Bouwen of huren van garages voor ziekenwagens. Aanschaffen van geprefabriceerde veldhospitalen en bijhorend sanitair materieel. Aanschaffen en onderhoud van de autovoertuigen. Bezoldigingen van het personeel en uitgaven voor zijn onderricht. Voortzetten van het programma voor het bepalen der bloedgroepen. Aankoop van bloedplasma.

SECTIE II. ONDERWIJS.

HOOFDSTUK II. Toelagen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.

Aangevraagd krediet : 65.000 frank.

Ten einde de inrichting van cursussen voor vervolmaking en vervolgonderwijs te kunnen subsidiëren om derwijze de oudgediplomeerden, verpleegsters en vroedvrouwen of andere geneeskundige helpers op de hoogte te stellen van de moderne techniek en de nieuwe geneeskundige, medico-sociale of gerechtelijke geneeskundige gegevens die hun beroep aangaan.

22-2. Opleidingscentra voor familiale helpsters.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Waardoor het mogelijk moet gemaakt worden de bepalingen toe te passen, die vervat zijn in het koninklijk besluit van 12 October 1951, gewijzigd bij dit van 7 Juli 1953, houdende aanneming van opleidingscentra voor familiale helpsters en regeling van de toewijzing der toelagen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	A. — Services permanents. — Vaste diensten.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290.000	350.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	id.	id.
	Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	194.000	266.000
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	id.	id.
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170.000	242.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Inspecteur principal-chef de service. — <i>E.a. inspecteur-diensthofd.</i>	152.000	224.000
	Médecin conseil-chef. — <i>Hoofdgenesheer-adviseur</i>		224.000 (50 %)
			160.000
			180.000
			190.000
			204.000
			(50 %)
	Médecin-conseil. — <i>Genesheer-adviseur</i>		
	Inspecteur médecin. — <i>Inspecteur-genesheer</i>	{ 134.000	204.000
		{ 137.000	
	Inspecteur-vétérinaire. — <i>Inspecteur-veearts</i>	137.000	204.000
	Inspecteur-agronome. — <i>Inspecteur-landbouwkundige</i>	120.000	204.000
	Inspecteur-pharmacien. — <i>Inspecteur-apotheker</i>	120.000	204.000
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120.000	204.000
	Contrôleur des stupéfiants. — <i>Controleur der verdovingsmiddelen</i>	120.000	204.000
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie-adviseur</i>	156.000	198.000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Statisticien principal. — <i>E.a. statisticus</i>	132.000	198.000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132.000	198.000
	Inspecteur principal. — <i>E.a. inspecteur</i>	132.000	198.000
	Inspecteur principal de l'éducation physique. — <i>E.a. inspecteur van de lich.</i> <i>opvoeding</i>		(*)
	Inspecteur principal de l'Assistance. — <i>E.a. inspecteur van de Onderstand</i>		(*)
	Inspecteur de l'Education physique. — <i>Inspecteur van de Lichamelijke Opvoed.</i>	121.000	198.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114.000	180.000
	Chef de service. — <i>Dienstchef</i>	114.000	180.000
	Inspecteur de l'Assistance. — <i>Inspecteur van de Onderstand</i>	114.000	180.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	Traducteur-reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
	Adjoint technique. — <i>Technisch-adjunct</i>	94.800	162.000
	Architect. — <i>Architect</i>	94.800	162.000
	Gestionnaire. — <i>Beheerder</i>	82.000	144.400
	Inspecteur de la comptabilité. — <i>Inspecteur bij de comptabiliteit</i>	82.000	144.400
	Inspecteur (2 ^e catégorie). — <i>Inspecteur (2^e categorie)</i>	76.000	128.000
	Sous-chef de service. — <i>Onderdienstchef</i>	76.000	116.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS BUITENDIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	
1	1	—	350.000	—	350.000	—	—	—	—	—	—	350.000
3	3	—	948.000	—	948.000	—	—	—	—	—	—	948.000
4	4	—	1.109.000	—	1.109.000	—	—	—	—	—	—	1.109.000
5	5	—	1.420.000	—	1.420.000	—	—	—	—	—	—	1.420.000
8	7	—	1.761.500	—	1.761.500	—	—	—	—	—	—	1.761.500
2	2	—	517.000	—	517.000	—	—	—	—	—	—	517.000
2	2	—	467.500	—	467.500	—	—	—	—	—	—	467.500
9	13	—	2.813.000	—	2.813.000	—	—	—	—	—	—	2.813.000
3	(1) 3	—	564.000	—	564.000	1	1	—	203.000	—	203.000	767.000
1	1	—	112.000	—	112.000	—	—	—	—	—	—	112.000
2	2	—	181.500	—	181.500	—	—	—	—	—	—	181.500
17	10	1	1.687.000	134.000	1.821.000	58	51	6	8.723.500	924.000	9.647.500	11.468.500
1	1	—	165.000	—	165.000	9	8	—	1.327.000	—	1.327.000	1.492.000
9	6	3	1.042.000	389.000	1.431.000	38	25	1	4.098.500	120.000	4.218.500	5.649.500
7	6	—	932.520	—	932.520	2	—	—	—	—	—	932.520
1	1	—	180.000	—	180.000	—	—	—	—	—	—	180.000
1	1	—	180.000	—	180.000	—	—	—	—	—	—	180.000
5	5	—	879.000	—	879.000	—	—	—	—	—	—	879.000
1	(2)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	165.000	—	165.000	—	—	—	—	—	—	165.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	408.000	—	408.000	408.000
—	—	—	—	—	—	1	2	—	408.000	—	408.000	408.000
—	—	—	—	—	—	3	(3) 2	—	375.000	—	375.000	375.000
4	4	—	720.000	—	720.000	—	—	—	—	—	—	720.000
1	1	—	180.000	—	180.000	—	—	—	—	—	—	180.000
2	2	—	258.000	—	258.000	—	—	—	—	—	—	258.000
16	13	3	1.788.000	402.500	2.190.500	7	6	—	904.500	—	904.500	2.190.500
1	(4)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	8	—	1.216.500	—	1.216.500	—	—	—	—	—	—	1.216.500
13	9	2	1.044.000	208.800	1.252.800	—	—	—	—	—	—	1.252.800
2	1	—	117.600	—	117.600	—	—	—	—	—	—	117.600
1	1	—	120.800	—	120.800	1	1	—	115.600	—	115.600	115.600
1	2	—	239.600	—	239.600	—	—	—	—	—	—	239.600
2	(5) 2	—	221.600	—	221.600	—	—	—	—	—	—	221.600

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> Reviseur-comptable. — <i>Revisor-boekhouding</i> Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i> Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i> Commissaire sanitaire. — <i>Gezondheidscommissaris</i> Contrôleur des denrées alimentaires. — <i>Controleur van de eetwaren</i> Contrôleur des viandes. — <i>Controleur van de vleeshandel</i> Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i> Dessinateur. — <i>Tekenaar</i> Agent technique-mécanographe. — <i>Technisch beambte-mecanograaf</i> Moniteur sanitaire. — <i>Gezondheidsmonitor</i> Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i> Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i> Rédacteur. — <i>Opsteller</i> Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i> Commis principal. — <i>E.a. klerk</i> Dessinateur adjoint. — <i>Hulptekenaar</i> Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i> Commis. — <i>Klerk</i> Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i> Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> Téléphoniste. — <i>Telefonist</i> Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mecanograaf</i> Expéditionnaire. — <i>Expeditiennair</i> Classeur. — <i>Klasseerder</i> Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> GENS DE MÉTIER. — <i>VAKPERSONEEL</i> . Contremaître. — <i>Werkmeester</i> Préparateur-technicien. — <i>Amanuensis-technicus</i> Chef mécanicien. — <i>Mecanicienchef</i> Patron. — <i>Schipper</i> Premier ouvrier spécialiste. — <i>Eerste werkmán specialist</i> Imprimeur. — <i>Drukker</i> Premier ouvrier-chef d'équipe. — <i>Eerste werkmán-ploegleider</i> Mécanicien-électricien. — <i>Mecanicien-electricien</i> Gardien-chef du domaine. — <i>Hoofdbewaker van het domein</i> Agent sanitaire. — <i>Gezondheidsagent</i> Premier jardinier. — <i>Eerste tuinier</i> Contrôleur de la pêche. — <i>Controleur visvangst</i> Matelot-chauffeur. — <i>Matroos-bestuurder</i> Préparateur. — <i>Amanuensis</i> Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i> Tapissier-peintre. — <i>Behanger-schilder</i> Agent désinfecteur. — <i>Ontsmettingsbediende</i>	76.000 76.000 76.000 63.000 63.000 63.000 63.000 63.000 63.000 65.400 58.800 58.800 58.800 58.800 58.800 53.000 53.600 54.800 53.600 50.000 51.200 50.000 48.000 47.200 47.200 45.600 44.000 42.600 63.200 61.200 61.200 59.600 57.400 57.400 53.600 53.600 53.600 49.000 49.000 49.000 49.000 49.000 49.000 49.000 47.000	116.000 116.000 116.000 109.800 109.800 109.800 109.800 94.200 94.200 99.000 94.800 94.800 94.800 90.000 90.000 89.000 80.600 80.000 77.000 77.000 80.000 73.400 66.000 64.000 64.000 62.400 60.800 59.400 96.800 92.400 90.000 86.600 82.600 82.600 77.000 77.000 77.000 70.600 70.600 70.600 70.600 70.600 70.600 70.600 62.600

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	
24 4	11 2	1 —	1.209.000 220.800	95.200 —	1.304.200 220.800	— —	— —	— —	— —	— —	— —	1.304.200 220.800
1 1	1 1	— —	116.000 84.600	— —	116.000 84.600	— —	— —	— —	— —	— —	— —	116.000 84.600
— —	— —	— —	— —	— —	— —	5 29	3 27	— 1	250.200 2.487.600	— 90.000	250.200 2.577.600	250.200 2.577.600
— 4	— —	— —	— —	— —	— —	13 3	12 —	1 —	1.074.600 —	72.000 —	1.146.600 —	1.146.600 —
1 2	— 2	— —	— 168.300	— —	— 168.300	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— 168.300
2 6	2 5	— 2	149.400 349.500	— 124.800	149.400 474.300	24 14	22 13	1 1	1.626.000 1.545.000	63.600 72.000	1.689.600 1.617.000	1.689.600 1.766.400
98 7	93 (7)	5 (9)	6.691.500 543.900	348.900 —	7.040.400 543.900	26 —	24 (10)	1 —	1.749.700 —	68.400 —	1.818.100 —	8.858.500 543.900
15 1	— —	— —	— —	— —	— —	1 —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
41 99	38 98	— (11)	2.502.460 6.004.600	— 229.400	2.502.460 6.234.000	18 23	12 23	— 2	763.200 1.373.000	— 107.200	763.200 1.480.200	3.265.660 7.714.200
1 22	1 20	— 2	73.400 1.087.000	— 98.400	73.400 1.185.400	— —	— 5	— (15)	— 255.600	— —	— 255.600	73.400 1.441.000
5 14	5 12	— 2	279.900 647.800	— 98.000	279.900 745.800	— —	— —	— —	— —	— —	— —	279.900 745.800
8 24	5 27	— —	285.000 1.385.600	— —	285.000 1.385.600	— —	— 1	— (18)	— 48.800	— —	— 48.800	285.000 1.434.400
22 —	22 (17)	3 (19)	1.089.900 —	147.800 —	1.237.700 —	13 1	11 (18)	2 —	484.600 —	98.400 —	583.000 —	1.820.700 —
— 5	— —	— —	— —	— —	— —	1 3	1 —	— —	80.000 —	— —	80.000 —	80.000 —
— —	— —	— —	— —	— —	— —	1 1	1 1	— —	68.100 77.600	— —	68.100 77.600	68.100 77.600
— 1	— 1	— —	— 70.300	— —	— 70.300	— 2	— 2	— —	— 129.200	— —	— 129.200	— 129.200
— —	— —	— —	— —	— —	— —	4 2	4 2	— —	254.000 132.400	— —	254.000 132.400	254.000 132.400
— —	— —	— —	— —	— —	— —	2 2	2 2	— —	125.200 125.200	— —	125.200 125.200	125.200 125.200
— —	— —	— —	— —	— —	— —	6 (20)	7 1	— —	447.700 59.800	— —	447.700 59.800	447.700 59.800
— —	— —	— —	— —	— —	— —	1 1	1 —	1 —	— —	— 57.700	— 57.700	— 57.700
6 1	4 1	— —	257.200 60.550	— —	257.200 60.550	1 —	1 (21)	— —	70.600 —	— —	70.600 —	70.600 —
1 1	1 1	— —	57.700 —	— —	57.700 —	— 13	— 12	— —	— 696.400	— —	— 696.400	60.550 696.400

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Maçon. — <i>Metselaar</i>	47.000	62.600
	Peintre. — <i>Schilder</i>	47.000	62.600
	Gardien du domaine. — <i>Bewaker van het domein</i>	47.000	62.600
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47.000	62.600
	Electricien. — <i>Electricien</i>	47.000	62.600
	Plombier. — <i>Loodgieter</i>	47.000	62.600
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47.000	62.600
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	47.000 44.200 42.000	62.600 55.400 52.400
	Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumbediende</i>	47.000	59.800
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>		
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>		
	Allocations familiales et allocations de la mère au foyer. — <i>Kindertoelagen en toelagen voor de moeder in het gezin</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen van de telefonisten</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	
—	—	—	—	—	—	1	1	—	51.800	—	51.800	51.800
—	—	—	—	—	—	1	1	—	51.800	—	51.800	51.800
—	—	—	—	—	—	1	1	—	51.800	—	51.800	51.800
1	1	—	51.600	—	51.600	—	—	—	—	—	—	51.600
1	1	—	52.800	—	52.800	—	—	—	—	—	—	52.800
1	1	—	50.600	—	50.600	—	—	—	—	—	—	50.600
7	7	—	373.700	—	373.700	—	—	—	—	—	—	373.700
32	30 (22)	1	1.404.000	53.000	1.457.000	1	1	—	45.200	—	45.200	1.502.200
11	12 (23)	—	617.400	—	617.400	7	7 (24)	3	357.800	142.200	500.000	1.117.400
607	528	29	47.264.630	2.329.800	49.594.430	368	321	23	32.105.900	1.881.500	33.987.400	83.581.830
			1.204.900	30.960	1.235.860				275.000	50.400	325.400	1.561.260
			2.050.000	130.000	2.180.000				850.000	40.000	890.000	3.070.000
			60.000	10.000	70.000				50.000	10.000	60.000	130.000
			2.260.000	200.000	2.460.000				2.400.000	200.000	2.600.000	5.060.000
			1.228.000	79.000	1.307.000				776.000	53.000	829.000	2.136.000
			50.000	—	50.000				50.000	—	50.000	100.000
			10.000	—	10.000				10.000	—	10.000	20.000
			—	200.000	200.000				—	100.000	100.000	300.000
			—	400.000	400.000				—	—	—	400.000
			54.127.530	3.379.760	57.507.290				36.516.900	2.334.900	38.851.800	96.359.090

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>		
	Majoration 5 p. c. (index). — <i>Verhoging 5 t. h. (index).</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>		
	Réductions suite aux départs (démissions, décès, etc.). — <i>Verminderingen (ingevolge ontslag, overlijden, enz.).</i>		
	TOTAL GÉNÉRAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL.</i>		

(*) Barème en cours de revision.

(1) 4 hors cadre dont 3 comme adjoint bilingue.

(2) dont 1 hors cadre comme adjoint bilingue.

(3) dont 1 hors cadre par dépassement linguistique.

(4) dont 2 occupent des emplois de conseiller adjoint (1) et de statisticien principal (1).

(5) dont 1 occupe un emploi de chef de bureau.

(6) occupe l'emploi de traducteur-reviseur.

(7) dont 1 occupe un emploi de moniteur sanitaire aux services extérieurs.

(8) dont 5 en disponibilité pour la Colonie et 14 occupent des emplois de chef de bureau (2), de sous-chef de bureau (8), de reviseur-comptable (2), de traducteur adjoint (1) et de rédacteur-comptable (1).

(9) dont 1 occupe un emploi de secrétaire d'administration et un autre exerce un mandat syndical.

(10) dont 2 occupent des emplois de rédacteur-comptable.

(11) dont 1 en disponibilité pour la Colonie, 1 détaché au Ravitaillement et 12 occupent des emplois de reviseur-comptable (1), de dessinateur (1), de rédacteur (9) et de dessinateur adjoint (1).

(12) dont 1 occupe un emploi de rédacteur.

(13) dont 2 occupent des emplois de rédacteur-comptable (1) et de rédacteur (1).

(14) dont 1 en congé pour stage, 1 en disponibilité pour la Colonie et 1 occupe un emploi de commis.

(15) 4 occupent des emplois de sténodactylographe et 1 un emploi de dactylographe à l'Administration centrale.

(16) dont 3 occupent des emplois de commis.

(17) dont 11 occupent des emplois de rédacteur (1), de sténodactylographe (2), de commis (5), d'expéditionnaire (2) et de dactylographe (1).

(18) occupe un emploi de sténodactylographe.

(19) dont 3 occupent des emplois de commis (1), d'expéditionnaire (1) et de classeur (1).

(20) dont 2 occupent des emplois de commissaire sanitaire.

(21) dont 3 occupent des emplois de préparateur-technicien.

(22) dont 1 occupe un emploi de classeur.

(23) dont 1 occupe un emploi de préparateur.

(24) dont 3 occupent des emplois de préparateur-technicien à l'Administration centrale.

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	
			—	—	—				—	—	—	—
			—	—	—				—	—	—	—
			2.526.000	124.540	2.650.540				1.661.500	98.600	1.760.100	4.410.640
607	528	29	56.653.530	3.504.300	60.157.830	368	321	23	38.178.400	2.433.500	40.611.900	100.769.730
			—	—	— 500.000				—	—	—	— 500.000
					59.657.830						40.611.900	100.269.730

(*) Weddeschaal in herziening.

- (1) 4 buiten kader, waaronder 3 als tweetalig adjunct.
- (2) waarvan 1 buiten kader als tweetalig adjunct.
- (3) waaronder 1 buiten kader, die om taalredenen was voorbijgeschreden.
- (4) 2 onder hen bezetten ambten van adjunct-adviseur (1) en e.a. statisticus (1).
- (5) 1 onder hen bezet een ambt van bureauchef.
- (6) bezet het ambt van vertaler-revisor.
- (7) waaronder 1 een ambt bezet van gezondheidsmonitor bij de buitendiensten.
- (8) waaronder 5 ter beschikking gesteld voor de Kolonie en 14 ambten bezetten van bureauchef (2), onderbureauchef (8), revisor-boekhouding (2), adjunct-vertaler (1) en opsteller-rekenplichtige (1).
- (9) 1 onder hen bezet een ambt van secretaris van administratie en een ander oefent een syndicaal mandaat uit.
- (10) 2 onder hen bezetten ambten van opsteller-rekenplichtige.
- (11) waaronder 1 ter beschikking gesteld voor de Kolonie, 1 gedetacheerd bij de Ravitaillering en 12 andere ambten bezetten van revisor-boekhouding (1), tekenaar (1), opsteller (9) en hulptekenaar (1).
- (12) 1 onder hen bezet een ambt van opsteller.
- (13) waaronder er 2 ambten bezetten van opsteller-rekenplichtige (1) en opsteller (1).
- (14) waaronder 1 met verlof voor stage, 1 ter beschikking gesteld voor de Kolonie en 1 een ambt van klerk bezet.
- (15) 4 onder hen bezetten ambten van stenodactylograaf en 1 een ambt van dactylograaf bij het Hoofdbestuur.
- (16) 3 er van bezetten ambten van klerk.
- (17) waaronder er 11 ambten bezetten van opsteller (1), stenodactylograaf (2), klerk (5), expeditionnaire (2) en dactylograaf (1).
- (18) bezet een ambt van stenodactylograaf.
- (19) waaronder er 3 ambten bezetten van klerk (1), expeditionnaire (1) en klasseerder (1).
- (20) 2 onder hen bezetten ambten van gezondheidscommissaris.
- (21) 3 onder hen bezetten ambten van amanuensis-technicus.
- (22) 1 er van bezet een ambt van klasseerder.
- (23) 1 onder hen bezet een ambt van amanuensis.
- (24) 3 onder hen bezetten ambten van amanuensis-technicus bij het Hoofdbestuur.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	B. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten.		
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
	Président. — <i>Voorzitter</i>	224.000	284.000
	Conseiller technique. — <i>Technisch adviseur</i>	(50 %) 250.000	
	Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	(50 %) 194.000	266.000
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170.000	242.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Commissaire principal de l'Etat. — <i>E.a. Staatscommissaris</i>	146.000	218.000
	Inspecteur-médecin. — <i>Inspecteur-geneesheer</i>	137.000	204.000
	Médecin (<i>part-time</i>). — <i>Geneesheer (part-time)</i>	137.000	204.000
	Pharmacien. — <i>Apotheker</i>	120.000	204.000
	Reviseur. — <i>Revisor</i>	132.000	198.000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Premier commissaire de l'Etat. — <i>Eerste Staatscommissaris</i>	129.000	168.000
	Commissaire de l'Etat. — <i>Staatscommissaris</i>	123.000	162.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82.000	144.400
	Inspecteur (2 ^e catégorie). — <i>Inspecteur (2^e categorie)</i>	76.000	128.000
	Officier de recherches. — <i>Officier voor opzoekingen</i>	80.000	116.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000
	Greffier. — <i>Griffier</i>	66.000	94.200
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	63.000	109.800
	Moniteur d'organisation. — <i>Organisatiemonitor</i>	63.600	90.000
	Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i>	63.000	94.200
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63.000	94.200
	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	58.800	94.800
	Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	58.800	94.800
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	58.800	90.000
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	53.000	89.000
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	54.800	80.000
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50.000	77.000
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	51.200	80.000
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	48.000	66.000
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	47.200	64.000
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	45.600	62.400
		44.000	60.800
		42.600	59.400

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	
1	—	1	—	316.000	316.000	—	—	—	—	—	—	316.000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	144.800	144.800	—	—	—	—	—	—	144.800
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	442.000	442.000	—	—	—	—	—	—	442.000
4	—	2	—	344.500	344.500	—	—	—	—	—	—	344.500
9	6	2	1.025.000	323.000	1.348.000	—	—	—	—	—	—	1.348.000
1	—	1	—	110.000	110.000	—	—	—	—	—	—	110.000
1	1	—	204.000	—	204.000	2	1	—	148.000	—	148.000	352.000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	1	—	180.000	180.000	—	—	—	—	—	—	180.000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
55	—	36	—	5.178.000	5.178.000	—	—	—	—	—	—	5.178.000
3	30	—	4.189.500	—	4.189.500	—	—	—	—	—	—	4.189.500
8	(1)	3	—	455.500	455.500	—	—	—	—	—	—	455.500
3	—	1	—	106.000	106.000	—	—	—	—	—	—	106.000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	1	—	80.000	80.000	—	—	—	—	—	—	80.000
27	1	8	116.000	753.600	869.600	3	—	1	—	92.000	92.000	961.600
27	1	—	70.600	—	70.600	—	—	—	—	—	—	70.600
—	1	—	79.200	—	79.200	—	—	—	—	—	—	79.200
1	(2)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	—	3	—	217.500	217.500	—	—	—	—	—	—	217.500
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	68.400	—	68.400	—	—	—	—	—	—	68.400
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
188	166	10	11.521.650	740.400	12.262.050	9	9	—	656.400	—	656.400	12.918.450
2	(3)	(4)	—	—	—	—	(5)	—	—	—	—	—
31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	31	—	1.903.250	—	1.903.250	7	5	1	308.800	62.000	370.800	2.274.050
178	150	27	8.895.600	1.602.200	10.497.800	6	7	—	416.900	—	416.900	10.914.700
55	32	8	1.664.200	403.200	2.067.400	13	10	1	547.200	52.800	600.000	2.667.400
9	8	1	422.400	54.000	476.400	—	—	—	—	—	—	476.400
7	—	2	—	103.000	103.000	1	—	—	—	—	—	103.000
39	123	11	6.144.850	558.400	6.703.250	—	5	—	248.000	—	248.000	6.951.250
22	(11)	(12)	—	—	—	—	(13)	—	—	—	—	—
22	20	6	989.000	295.000	1.284.000	12	11	1	533.500	48.600	582.100	1.866.100
	(14)	—	—	—	—		(15)	—	—	—	—	—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	GENS DE MÉTIER. — VAKPERSONEEL.		
	Préparateur-technicien. — <i>Amanuensis-technicus</i>	61.200	92.400
	Chef mécanicien. — <i>Mecanicienchef</i>	61.200	90.000
	Electricien. — <i>Electricien</i>	47.000	62.600
	Ebéniste. — <i>Meubelmaker</i>	47.000	62.600
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47.000	62.600
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	42.000	52.400
	Homme de peine. — <i>Sjouwer</i>	42.000	52.400
	Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumbediende</i>	47.000	59.800
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i> .		
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetolage</i>		
	Allocations familiales et allocations de la mère au foyer. — <i>Kindertoelagen en toelagen voor de moeder in het gezin</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	54.400	54.400	—	—	—	—	—	—	54.400
1	1	—	50.600	—	50.600	—	—	—	—	—	—	50.600
2	2	—	109.200	—	109.200	—	—	—	—	—	—	109.200
—	—	—	—	—	—	—	1 (16)	—	46.000	—	46.000	46.000
10	6	4	272.400	187.200	459.600	—	—	—	—	—	—	459.600
—	—	—	—	—	—	2	2 (17)	1	100.400	48.600	149.000	149.000
766	580	132	37.725.850	12.648.700	50.374.550	57	51	5	3.005.200	304.000	3.309.200	53.683.750
			250.170	67.570	317.740				11.100	600	11.700	329.440
			2.960.000	410.000	3.370.000				260.000	45.000	305.000	3.675.000
			60.000	20.000	80.000				16.000	4.000	20.000	100.000
			2.380.000	380.000	2.760.000				190.000	15.000	205.000	2.965.000
			1.305.000	218.000	1.523.000				116.000	15.000	131.000	1.654.000
			50.000	—	50.000				10.000	—	10.000	60.000
			10.000	—	10.000				2.000	—	2.000	12.000
			—	600.000	600.000				—	60.000	60.000	660.000
766	580	132	44.741.020	14.344.270	59.085.290	57	51	5	3.610.300	443.600	4.053.900	63.139.190

Article — <i>Artikel</i>	DÉSIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	BAREME — <i>WEDDESCHAAL</i>	
		Minimum	Maximum
3	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>		
	Majoration 5 p. c. (index). — <i>Verhoging 5 t. h. (index).</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i> . .		
	Réductions suite aux départs (démissions, décès, etc.). — <i>Verminderingen (ingevolge ontslag, overlijden, enz.).</i>		
	TOTAL GÉNÉRAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL.</i> . .		

- (1) dont 2 en disponibilité pour la Colonie et 26 occupent des emplois de conseiller (1), de commissaire principal de l'Etat (1), de reviseur (1), de conseiller adjoint (2), de chef de division (1), de premier commissaire de l'Etat (1) et de commissaire de l'Etat (19).
- (2) occupe un emploi de traducteur.
- (3) dont 47 occupent des emplois de commissaire de l'Etat (1, en surnombre), de chef de bureau (1), de traducteur (1), d'inspecteur (1), de sous-chef de bureau (7), de greffier (18) et de rédacteur dirigeant (18).
- (4) dont un occupe un emploi de chef de bureau.
- (5) dont 2 occupent des emplois de sous-chef de bureau.
- (6) dont 2 occupent des emplois de sténodactylographe-secrétaire (1) et de rédacteur (1).
- (7) dont 1 en disponibilité pour la Colonie et 44 occupent des emplois d'officier de recherches (1), de sous-chef de bureau (1), de greffier (1), de rédacteur dirigeant (4), de rédacteur (33) et de commis principal (4).
- (8) dont 1 en congé pour stage et 9 occupent des emplois de chef de bureau (3), de sous-chef de bureau (4) et de rédacteur (2).
- (9) dont 2 occupent des emplois de rédacteur (1) et de préparateur-technicien (1).
- (10) dont 1 occupe un emploi de dactylographe.
- (11) dont 96 occupent des emplois de chef de bureau (1, en surnombre), de traducteur (1, en surnombre), de sous-chef de bureau (3), de greffier (2), de rédacteur dirigeant (3), de rédacteur (15), de commis principal (3), de sténodactylographe (4, dont 1 au cadre définitif), de commis (49), de dactylographe (10) et d'expéditionnaire (5).
- (12) dont 3 occupent des emplois de commis.
- (13) occupent des emplois de sténodactylographe (1), de commis (1), de dactylographe (2) et d'expéditionnaire (1).
- (14) dont 5 occupent des emplois de commis (3), de téléphoniste (1) et d'expéditionnaire (1, au cadre définitif).
- (15) dont 1 occupe un emploi d'agent désinfecteur au cadre définitif.
- (16) occupe un emploi de messenger-huissier.
- (17) dont 1 occupe l'emploi de chef mécanicien.

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	
			—	—	—				—	—	—	—
			—	—	—				—	—	—	—
			2.046.800	656.350	2.703.150				163.900	17.480	181.380	2.884.530
766	580	132	46.787.820	15.000.620	61.788.440	57	51	5	3.774.200	461.080	4.235.280	66.023.720
			—	—	—5.651.000				—	—	—	—5.651.000
					56.137.440						4.235.280	60.372.720

(1) waaronder 2 ter beschikking gesteld voor de Kolonie en 26 ambten bezetten van adviseur (1), e. a. Staatscommissaris (1), revisor (1), adjunct-adviseur (2), afdelingschef (1), eerste Staatscommissaris (1) en Staatscommissaris (19).

(2) bezet een ambt van vertaler.

(3) 47 onder hen bezetten ambten van Staatscommissaris (1, boventallig), bureauchef (1), vertaler (1), inspecteur (1), onderbureauchef (7), griffier (18) en leidend opsteller (18).

(4) 1 onder hen bezet een ambt van bureauchef.

(5) 2 onder hen bezetten ambten van onderbureauchef.

(6) 2 onder hen bezetten ambten van stenodactylograaf-secretaris (1) en opsteller (1).

(7) waaronder 1 ter beschikking gesteld voor de Kolonie en 44 ambten bezetten van officier voor opzoeken (1), onderbureauchef (1), griffier (1), leidend opsteller (4), opsteller (33) en e. a. klerk (4).

(8) waaronder 1 met verlof voor stage en 9 ambten bezetten van bureauchef (3), onderbureauchef (4) en opsteller (2).

(9) 2 onder hen bezetten ambten van opsteller (1) en amanuensis-technicus (1).

(10) 1 onder hen bezet een ambt van dactylograaf.

(11) waaronder er 96 ambten bezetten van bureauchef (1, boventallig), vertaler (1, boventallig), onderbureauchef (3), griffier (2), leidend opsteller (3), opsteller (15), e. a. klerk (3), stenodactylograaf (4, waaronder 1 bij het vast kader), klerk (49), dactylograaf (10) en expeditionnaire (5).

(12) 3 onder hen bezetten ambten van klerk.

(13) bezetten ambten van stenodactylograaf (1), klerk (1), dactylograaf (2) en expeditionnaire (1).

(14) 5 onder hen bezetten ambten van klerk (3), telefonist (1) en expeditionnaire (1, bij het vast kader).

(15) 1 onder hen bezet een ambt van ontsmettingsbediende bij het vast kader.

(16) bezet een ambt van bode-kamerbewaarder.

(17) 1 onder hen bezet het ambt van mecanicienchef.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	Administration centrale — Hoofdbestuur		Services extérieurs — Buitendiensten	
		Effectif — Effectief	Évaluation — Raming	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming
3	C. — AGENTS EN DISPONIBILITÉ. C. — TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.				
	Inspecteur principal-chef de service. — <i>E. a. inspecteur-diensthofd</i>	—	—	1	50.000
	Monitrice sanitaire. — <i>Gezondheidsmonitrice</i>	—	—	1	15.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . .	—	—	—	65.000
	Majoration 5 p. c. (index). — <i>Verhoging 5 t. h. (index)</i> .				4.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . .	—	—	2	69.000

TABLEAU RECAPITULATIF DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

SAMENVATTENDE TABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR					
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporair. — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>
A. — Services permanents. — <i>Vaste diensten</i>	607	528	29	56.653.530	3.504.300	60.157.830
B. — Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	766	580	132	46.787.820	15.000.620	61.788.440
C. — Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	1373	1108	161	103.441.350	18.504.920	121.946.270
Réductions suite aux départs (démissions, décès, etc.). — <i>Verminderingen (ingevolge ontslag, overlijden, enz.)</i> :						
Services permanents. — <i>Vaste diensten</i>				—	—	—500.000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>				—	—	—5.651.000
						115.795.270 (1)

(1) Chiffres arrondis respectivement à 115.796.000, à 44.916.000 et à 160.712.000 francs.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijd. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijd. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>
368	321	23	38.178.400	2.433.500	40.611.900	975	849	52	94.831.930	5.937.800	100.769.730
57	51	5	3.774.200	461.080	4.235.280	823	631	137	50.562.020	15.461.700	66.023.720
—	2	—	69.000	—	69.000	—	2	—	69.000	—	69.000
425	374	28	42.021.600	2.894.580	44.916.180	1798	1482	189	145.462.950	21.399.500	166.862.450
					—						—500.000
					—						—5.651.000
					44.916.180 (1)						160.711.450 (1)

(1) Respectievelijk tot 115.796.000, tot 44.916.000 en tot 160.712.000 frank afgeronde cijfers.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1955-1956.

Budget
du Ministère de la Santé Publique
et de la Famille
pour l'exercice 1956.

ANNEXES

 Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956 des organismes d'intérêt public suivants :

	Pages.
A. — Œuvre Nationale de l'Enfance (O.N.E.) . . .	2
B. — Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers Politiques et Déportés (O.N.A.C.)	16
C. — Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, (O.N.I.G.)	26

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 1955-1956.

Begroting
van het Ministerie van Volksgezondheid
en van het Gezin
voor het dienstjaar 1956.

BIJLAGEN

 Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956 van de hiernavermelde instellingen van openbaar nut :

	Bladz.
A. — Nationaal Werk voor Kinderwelzijn (N.W.K.) .	3
B. — Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Weggevoerden (N.W.O.S.)	17
C. — Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden (N.W.O.).	27

A. — ŒUVRE NATIONALE DE L'ENFANCE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - <i>Begrotingsjaar</i> 1956	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Lactariums, vente de lait	2.240	
07	Produit des cotisations, des redevances :		
	a) Souscriptions 20		
	b) Redevances colonies 10.481		
	c) Redevances Instituts médico-pédagogiques 843		
		11.344	13.584
	412. — <i>Recettes de publications et de publicité.</i>		
412.01	Revue, abonnements, publicité	580	
03	Publications	30	610
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	3	
02	Intérêts du portefeuille-titres	450	453
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.01	a) Donations et legs 50		
	b) Emissions philanthropiques 500		
	c) Recettes diverses (pour mémoire) —		
		550	550
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41		15.197
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Intérêts Prix Henri Jaspar	1	
02	Intérêts Fonds d'Esneux	60	
03	Intérêts Prix Claire Mirguet	1	
04	Intérêts en garantie d'une rente	15	77
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 42		77

A. — NATIONAAL WERK VOOR KINDERWELZIJN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1955 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1954 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1954 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
2.670	2.422	HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
20	20	411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
10.352	10.464	Lactariums, verkoop van melk	411.01
1.318	831	Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
		a) Inschrijvingen.	
		b) Bijdragen kolonies.	
		c) Bijdragen Medisch-Paedagogische Instituten.	
14.360	13.737	412. — <i>Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>	
570	559	Tijdschriften, abonnementen, publiciteit	412.01
20	31	Publicaties	03
590	590	413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
3	3	Interesten op beleggingen	413.01
450	676	Interesten van de effecten-portefeuille	02
453	679	414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
50	216	a) Schenkingen en legaten	414.01
500	617	b) Liefdadigheidsuitgiften.	
14	—	c) Diverse ontvangsten (pro memorie).	
564	833		
15.967	15.839	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
1	2	Interesten Prijs Henri Jaspar	420.01
60	60	Interesten van het Esneux-fonds	02
1	1	Interesten Prijs Claire Mirguet	03
15	15	Interesten als waarborg van een rente	04
77	78	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 42.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - Begrotingsjaar 1956	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.04	Matériel et mobilier	1	
05	Véhicules automobiles	25	
06	Vente portefeuille (pour mémoire)	—	26
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 43 . . .		26 =====
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	<i>444. — Recettes particulières.</i>		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier :		
	a) Produits de locations	27	
	b) Produits de ventes.	50	
		77	77
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 44 . . .		77 =====
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat à fonds perdus :		
	a) Subvention ordinaire	320.000	
	b) Subvention du Fonds spécial (enfants anormaux).	6.492	
	c) Subvention spéciale (pour mémoire)	—	
	e) Allocations postnatales	100	
		326.592	326.592
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45 . . .		326.592 =====
	TOTAUX POUR LES RECETTES.		341.969 =====

Evaluation des recettes présumées de 1955 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1954 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1954 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengsten van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
—	2	Materieel en meubilair	430.04
15	6	Autowagens	05
1.000	—	Verkoop van portefeuille (pro memorie)	06
1.015	28	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 43.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		<i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i>	
		Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium :	444.03
27	42	a) Opbrengsten van verhuringen.	
75	309	b) Opbrengsten van verkoop.	
102	351	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Niet-terugvorderbare tussenkomen van de Staat :	450.01
328.561	316.000	a) Gewone toelage.	
5.234	5.402	b) Toelage van het Speciaal Fonds (abnormale kinderen).	
—	6.400	c) Speciale toelage. (pro mémoire)	
150	100	e) Postnatale toelagen.	
333.945	327.902	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
351.106	344.198	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

A. — ŒUVRE NATIONALE DE L'ENFANCE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51. Paielements aux personnes attachées à l'organisme. 511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	122.258	
03	Allocations complémentaires de retraite et de survie	1.802	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	20.222	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	116	
06	Service social	375	
07	Formation professionnelle	71	
08	Indemnités couvrant des charges réelles	110	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	191	
10	Honoraires forfaitaires.	795	
			145.940
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	50	
			50
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	151	
02	Déplacements :		
	<i>a)</i> Administration	197	
	<i>b)</i> Inspection administrative	1.535	
	<i>c)</i> Inspection médicale	220	
	<i>d)</i> Personnes ne faisant pas partie du personnel.	20	
	<i>e)</i> Infirmières	1.980	
	<i>f)</i> Contrôle allaitement maternel	2	
	<i>g)</i> Frais de déplacements et de séjours des membres de commissions	75	
		4.029	
			4.180
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		150.170

A. — NATIONAAL WERK VOOR KINDERWELZIJN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51. Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
117.706	109.848	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
1.348	1.082	Aanvullende rust- en overlevingsvergoedingen	03
19.634	18.399	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
120	120	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst . . .	05
375	253	Sociale dienst	06
128	48	Beroepsvorming.	07
90	102	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
225	243	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
853	682	Forfaitaire erelonen	10
140.479	130.777	512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
50	—	Leden van de commissies	512.02
50	—	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
155	68	Representatie	513.01
		Verplaatsingen :	02
197	157	a) Administratie.	
1.410	1.347	b) Administratieve inspectie.	
135	131	c) Geneeskundige inspectie.	
20	2	d) Personen die niet tot het personeel behoren.	
1.750	1.348	e) Verpleegsters.	
2	—	f) Toezicht op de borstvoeding.	
75	—	g) Verplaatsings- en verblijfkosten van de leden van de commissies.	
3.744	3.053		
144.273	133.830	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - <i>Begrotingsjaar</i> 1956	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	210	
02	a) Location de matériel et de mobilier 55 b) Location de voitures automobiles 250	305	
03	Entretien et réparation des locaux	2.903	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier . . 755 b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs pro- priété de l'organisme 105	860	
05	Assurances	162	
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	16	
			4.456
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 1.655 b) Affranchissement du courrier 417 c) Téléphone et télégraphe 323 d) Documentation (journaux et périodiques) 57 e) Cotisations diverses 40 f) Pourboires et étrennes 5 g) Petit matériel de bureau 14 h) Frais de banque et de C.C.P. 40 i) Divers 127 l) Fournitures classiques et objets d'enseignement . . 151 m) Frais de banque pour garde du portefeuille O.N.E. . 13	2.842	
			2.842
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Films 250 b) Publications 500 c) Expositions 50 d) Conférences 240 e) Revues. — Editions 680 f) Divers. — Propagande 50	1.770	
			1.770

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden. <i>521. — Lokalen en materieel.</i>	
200	185	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
50	40	a) Huren van materieel en meubilair	02
250	197	b) Huren van autorijtuigen.	
2.339	3.393	Onderhoud en herstel van lokalen	03
776	756	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
95	72	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
152	126	Verzekeringen	05
16	15	Belastingen, gemeente- en provincietaxen	06
3.878	4.784	<i>522. — Bureel.</i> Allerhande bureelonkosten :	522.01
1.655	1.626	a) Bureelbenodigdheden.	
417	402	b) Frankeerkosten.	
313	304	c) Telefoon en telegraaf.	
52	41	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
40	36	e) Diverse bijdragen.	
4	3	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
14	10	g) Klein bureelmaterieel.	
35	37	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
133	112	k) Diverse.	
142	138	l) Klasbenodigdheden en onderwijsvoorwerpen.	
11	13	m) Bankkosten voor bewaring van portefeuille N.W.K.	
2.816	2.722	<i>523. — Publicaties, propaganda, publiciteit.</i> Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
250	202	a) Films.	
650	531	b) Publicaties.	
50	37	c) Tentoonstellingen.	
200	197	d) Spreekbeurten.	
680	635	e) Tijdschriften. — Uitgaven.	
34	12	f) Allerlei. — Propaganda.	
1.864	1.614		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - <i>Begrotingsjaar</i> 1956	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Honoraires d'avocats et d'experts	25	50
02	Frais de justice	25	
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport	182	1.368
04	Indemnités diverses à des tiers	186	
06	Frais de transferts d'enfants	828	
07	Frais d'hôpitaux et médecins	117	
08	Honoraires divers	55	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		10.486
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et approvisionnements.</i>		
531.01	Combustibles	3.270	20.084
02	Energie électrique	760	
03	Eau	612	
04	Gaz	124	
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs pro- priété de l'organisme	175	
06	Produits alimentaires	11.470	
07	Produits d'entretien des domaines	126	
08	Vestiaire	965	
09	Couchage	360	
10	Produits de lessive et d'entretien	1.238	
11	Produits pharmaceutiques	610	
12	Vaisselle	142	
13	Exercice des cultes	7	
14	Produits de laboratoires	67	
15	Divers	158	

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		524. — <i>Geschillen.</i>	
25	26	Erelonen van advokaten en deskundigen	524.01
25	5	Gerechtskosten	02
50	31	526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
265	164	Vervoerkosten	526.03
188	187	Diverse vergoedingen aan derden	04
831	781	Onkosten voor het overbrengen van kinderen	06
102	126	Hospitaalkosten en geneesheren.	07
55	11	Diverse erelonen	08
1.441	1.269		
10.049	10.420	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en bevoorrading.</i>	
3.560	3.088	Brandstoffen	531.01
765	686	Electrische energie	02
634	419	Water	03
133	112	Gas	04
155	94	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen, eigen- dom van de instelling.	05
11.050	10.751	Voedingsprodukten	06
148	44	Onderhoudsprodukten voor de domeinen	07
1.056	1.079	Vestiaire	08
395	317	Beddegoed	09
1.361	1.326	Was- en onderhoudsprodukten	10
590	602	Pharmaceutische produkten	11
187	125	Vaatwerk	12
7	7	Uitoefenen van erediensten	13
72	47	Laboratoriumprodukten	14
162	153	Verscheidene	15
20.275	18.850		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - <i>Begrotingsjaar</i> 1956	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	532. — <i>Interventions à fonds perdus en faveur des tiers.</i>		
532.01	Subsides aux consultations prénatales	11.858	
02	Subsides aux consultations de nourrissons	21.529	
03	Subsides aux cars sanitaires	1.178	
04	Subsides aux Services de surveillance des nourrissons à domicile .	3.927	
05	Subsides aux consultations de 3 à 6 ans	933	
06	Subsides aux crèches	7.866	
07	Subsides aux pouponnières	9.490	
08	Subsides aux maisons maternelles	3.054	
09	Subsides aux colonies agréées	46.570	
10	Subsides aux sections-colonies agréées	23.400	
11	Subsides aux cures de jour	7.350	
12	Subsides aux centres de vacances-fixes	5.182	
13	Subsides aux centres de vacances-camps	3.148	
14	Subsides aux maternités	15.500	
15	Subsides aux centres pour prématurés	3.000	
20	Fonds social des colonies	1.700	
30	Secours et assistance aux familles	350	
31	Interventions exceptionnelles	20	
41	Allocations postnatales aux mères indigentes	97	
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		166.152
533.01	Fournitures aux consultations prénatales	1.150	
02	Fournitures aux consultations de nourrissons	2.250	
03	Equipement cars sanitaires	60	
04	Fournitures aux Services de surveillance des nourrissons à domicile.	400	
05	Fournitures aux consultations de 3 à 6 ans	50	
06	Fournitures aux crèches	25	
07	Fournitures aux pouponnières	15	
08	Fournitures aux maisons maternelles	5	
10	Fournitures aux assistantes médicales	2.253	
50	Lactariums. — Achat de lait	1.550	
			7.758
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		193.994

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>	
11.858	9.697	Toelagen aan praenatale raadplegingen	532.01
21.529	20.000	Toelagen aan de raadplegingen voor zuigelingen	02
1.200	530	Toelagen aan gezondheidswagens	03
3.835	3.280	Toelagen aan Diensten voor toezicht van zuigelingen ten huize. .	04
954	728	Toelagen aan de raadplegingen 3 tot 6 jaar	05
8.052	6.911	Toelagen aan de kribben	06
9.900	8.265	Toelagen aan de kleintjesoorden	07
3.116	2.809	Toelagen aan de tehuizen voor moeders	08
58.085	54.640	Toelagen aan de aangenomen kolonies	09
26.163	24.335	Toelagen aan de afdelingen-aangenomen kolonies	10
7.350	8.562	Toelagen aan de dagkuren	11
5.182	6.185	Toelagen aan vacatiecentra-onder dak	12
3.720	4.978	Toelagen aan vacatiecentra-kampen	13
—	—	Toelagen aan materniteiten	14
—	—	Toelagen aan praematurecentra	15
1.700	1.025	Maatschappelijk fonds van de kolonies	20
350	202	Hulpverlening en bijstand aan gezinnen	30
20	—	Uitzonderingstussenkomsten	31
147	77	Postnatale vergoedingen aan behoeftige moeders	41
163.161	152.224	533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
1.150	1.500	Leveringen aan praenatale raadplegingen	533.01
1.900	2.352	Leveringen aan raadplegingen voor zuigelingen	02
105	2	Uitrusting gezondheidswagens	03
275	359	Leveringen aan Diensten voor toezicht van zuigelingen ten huize. .	04
55	37	Leveringen aan raadplegingen 3 tot 6 jaar	05
25	4	Leveringen aan kribben	06
15	3	Leveringen aan kleintjesoorden	07
5	—	Leveringen aan tehuizen voor moeders	08
2.000	2.000	Leveringen aan medische assistenten	10
1.800	1.592	Lactariums. — Aankoop van melk	50
7.330	7.849		
190.766	178.923	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - <i>Begrotingsjaar</i> 1956	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 54. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Paie ment d'une rente	15	15
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 54		15 =====
	CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles :		
	a) Acquisitions nouvelles (pour mémoire)		
	b) Renouvellement	3.200	
02	Mobilier :		
	b) Renouvellement	848	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles	150	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles	435	
	b) Renouvellement	840	
		1.275	
05	Véhicules automobiles :		
	b) Renouvellement	135	
07	Bibliothèque	70	5.678
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		5.678 =====
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES .		360.343 =====
	<i>Note justificative.</i> — Le projet de budget de l'Œuvre Nationale de l'Enfance est présenté pour la première fois en déséquilibre. Les prévisions de dépenses s'établissent à 360.343.000 francs, celles des recettes à 341.969.000 francs, soit un déficit de 18.374.000 francs. Ce déficit provient, d'une part, de l'introduction pour la première fois dans le budget de l'O.N.E. de subventions aux maternités (15.500.000 francs) et aux centres pour prématurés (3.000.000 de francs) et, d'autre part, de la diminution du montant de la subvention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille (art. 21-1), qui a été ramenée de 328.561.000 francs à 320.000.000 de francs. Ce déséquilibre sera couvert par un prélèvement sur le fonds spécial de réserve sur lequel ces dépenses nouvelles seront imputées. Elles n'influenceront donc pas le montant de la subvention ordinaire.		

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
15	15	HOOFDSTUK 54. Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending. Betaling van een rente	540.01
15	15	TOTALEN VOOR HET HOOFDSTUK 54.	
1.000 3.068	— 17.982	HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen. Onroerende goederen : a) Nieuwe aankopen. (pro memorie). b) Vernieuwing.	550.01
608	328	Roerende goederen : b) Vernieuwing.	02
150	—	Machines : a) Nieuwe aankopen.	03
435 522	486 278	Materieel : a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing.	04
90	255	Autovoertuigen : b) Vernieuwing.	05
70	70	Bibliotheek	07
5.943	19.399	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
351.046	342.587	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN. <i>Verantwoordingsnota.</i> — Het begrotingsontwerp van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn voor het dienstjaar 1956, wordt voor de eerste maal deficitair voorgesteld. De uitgavenvooruitzichten belopen de som van 360.343.000 fr., de ontvangsten worden op 341.969.000 frank geraamd, hetgeen wijst op een tekort van 18.374.000 frank. Dit tekort vloeit enerzijds voort uit de opnemings voor de eerste maal in de begroting van het N.W.K., van toelagen aan de kraaminrichtingen (15.500.000 frank) en aan praematurencentra (3.000.000 frank) en anderzijds uit de vermindering van het bedrag van de toelage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (art. 21-1) die voor 1956 van 328.561.000 frank tot 320.000.000 frank werd teruggebracht. Dit tekort zal gedekt worden door een voorafnemings op het Speciaal Reservefonds waarop deze nieuwe uitgaven zullen aangerekend worden. Ze zullen dienvolgens het bedrag van de gewone toelage niet beïnvloeden.	

B. — ŒUVRE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS, RÉSISTANTS, PRISONNIERS POLITIQUES, DÉPORTÉS ET RÉFRACTAIRES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - <i>Begrotingsjaar</i> 1956	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.03	Interventions de divers dans les frais d'hébergement et de séjours.	3.325	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur fonds propres	1	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.01	Dons et participations divers	9.400	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41 . . .		12.726
			=====
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Dons pour « Home Roi Albert » à Dilbeek (pour mémoire) . .	—	
02	Dons pour agrandissement d'immeuble (pour mémoire). . . .	—	
03	Apprentissage aux frais de l'Etat (pour mémoire)	—	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 42 . . .		—
			=====

**B. — NATIONAAL WERK VOOR OUDSTRIJDERS, WEERSTANDERS, POLITIEKE
GEVANGENEN, WEGGEVOERDEN EN WERKWEIGERAARS.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1955 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1954 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1954 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
3.000	11.300	Bijdragen van verscheidenen in herbergings- en verblijfkosten.	411.03
5		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op eigen fondsen	413.01
8.800		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
		Giften en allerlei deelnemingen	414.01
11.805	11.300	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
20	23	Giften voor tehuis « Koning Albert » te Dilbeek (pro memorie).	420.01
—	910	Gift voor vergroting van gebouw (pro memorie)	02
—	237	Vakopleiding op Staatskosten (pro memorie)	03
20	1.170	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 42.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - Begrotingsjaar 1956	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.02	Remboursements divers	200	200
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 44		200 =====
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) A fonds perdus :		
	1. Pour frais de fonctionnement 20.000		
	2. Pour interventions en faveur des ressortissants de la guerre 1914-1918 26.800		
	3. Pour interventions en faveur des ressortissants de la guerre 1940-1945 14.610		
	4. Pour interventions en faveur des anciens ressortis- sants de l'O.N.O.V.A. 23.250		
		84.660	
02	Interventions des provinces	110	
03	Interventions des communes	310	85.080
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45		85.080 =====
	CHAPITRE 49.		
	Recettes pour ordre.		
490.04	Comptes d'ordre (transferts, régularisations, etc.)	9.000	9.000
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 49		9.000 =====
	TOTAUX POUR LES RECETTES.		107.006 =====

Evaluation des recettes présumées de 1955 (en milliers de francs) Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1954 (en milliers de francs) Raming van de ontvangsten gedaan in 1954 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		<i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i>	
125	979	Verscheidene terugbetalingen	444.02
125	979	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) Niet-terugvorderbaar :	
15.136	14.704	1. Voor werkingskosten.	
28.192	25.548	2. Voor steunverleningen ten voordele van de ressorterenden van de oorlog 1914-1918.	
15.398	22.098	3. Voor steunverleningen ten voordele van de ressorterenden van de oorlog 1940-1945.	
—	—	4. Voor steunverleningen ten voordele van de gewezen ressorterenden van het N.W.W.B.	
150	114	Tussenkomen der provinciën	02
200	307	Tussenkomen der gemeenten	03
59.076	62.771	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
9.000	13.444	Orde-rekeningen (overdrachten, regularisaties, enz.)	490.04
9.000	13.444	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 49.	
80.026	89.664	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

B. — ŒUVRE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS, RÉSISTANTS, PRISONNIERS POLITIQUES, DÉPORTÉS ET RÉFRACATAIRES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - <i>Begrotingsjaar 1956</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel statutaire 14.115		
	b) Personnel temporaire affecté à un emploi du cadre. 613	14.728	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	1.742	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale (1) . .	736	
06	Service social du personnel	40	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :		
	a) Heures supplémentaires et travaux extraordinaires . . .	115	17.361
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	15	15
	513. — <i>Frais de représentation et de déplacements.</i>		
513.02	Déplacements	980	980
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		18.356
	(1) En 1956 — plus assurance-loi et R.C. venant de l'article 521.05.		

B. — NATIONAAL WERK VOOR OUDSTRIJDERS, WEERSTANDERS, POLITIEKE GEVANGENEN, WEGGEVOERDEN EN WERKWEIGERAARS.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		a) Personeel in statutair rechtsverband.	
11.543	10.908	b) Tijdelijk personeel dat een betrekking, voorzien in het kader, bekleedt,	
1.404	1.319	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
533	524	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst (1) . . .	05
30	30	Sociale dienst van het personeel	06
		Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
115	132	a) Overuren en buitengewone werken.	
		512. — Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
4	18	Leden van commissies	512.02
		513. — Representatie- en verplaatsingskosten.	
530	610	Verplaatsingskosten	513.02
14.159	13.541	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		(1) In 1956 — plus verzekering-wet en B.V. komende van art. 521.05.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - <i>Begrotingsjaar 1956</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	275	423
02	a) Location de matériel et de mobilier	3	
03	Entretien et réparation des locaux	95	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	20	
05	Assurances (incendie, bris de glaces, R.C. pour hébergements, séjours, etc.) (1).	30	
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques : a) Fournitures de bureau 460 b) Affranchissement du courrier 410 c) Téléphone et télégraphe 140 d) Documentation (journaux et périodiques) 8 h) Frais de banque et de C.C.P. 389 k) Divers 21 l) Frais de bureau O.N.A.C./Paris 20	1.448	1.448
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.01	Frais de transports	18	38
04	Honoraires et divers	20	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		1.909
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et approvisionnements.</i>		
531.01	Combustibles	50	160
02	Energie électrique et gaz	50	
03	Eau	10	
04	Mazout	50	
	(1) Non compris assurance-loi et R.C., voir article 511.05. (2) Y compris assurance-loi et R.C.		

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
225	253	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
2	5	a) Huren van materieel en meubilair	02
100	335	Onderhoud en herstel van lokalen	03
20	43	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
100 (2)	117 (2)	Verzekeringen, (brand, glasverzekering, B.V. voor logeren, ver- blijven, enz.) (1)	05
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
275	288	a) Bureelbenodigdheden.	
200	219	b) Frankeerkosten.	
90	130	c) Telefoon en telegraaf.	
10	8	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
115	205	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
25	35	k) Diverse.	
20	21	l) Bureelonkosten N.W.O.S./Parijs.	
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
20	17	Vervoerkosten	526.01
15	20	Erelonen en diverse	04
1.217	1.696	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en bevoorrading.</i>	
50	82	Brandstoffen	531.01
60	54	Electrische energie en gas	02
5	10	Water	03
45	51	Mazout	04
		(1) Niet inbegrepen verzekering-wet en B.V., zie art. 511-05. (2) Inbegrepen verzekering-wet en B.V.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - <i>Begrotingsjaar 1956</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	532. — <i>Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
532.01	A. — Sur fonds d'Etat :		
	1. Pour bénéficiaires de la guerre 1914-1918	26.800	
	2. Pour bénéficiaires de la guerre 1940-1945	14.610	
	3. Pour anciens bénéficiaires de l'O.N.O.V.A.	23.250	
		64.660	
	B. — Sur fonds privés :		
	1. Pour bénéficiaires de la guerre 1914-1918	5.500	
	2. Pour bénéficiaires de la guerre 1940-1945	4.500	
	3. Pour « Home Roi Albert » à Dilbeek et apprentissage professionnel (pour mémoire)	—	
		10.000	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		74.660
			74.820
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Apprentissage aux frais de l'Etat (pour mémoire)	—	—
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 54		—
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles :		
	b) Renouvellement (pour mémoire)	—	
02	Mobilier :		
	b) Renouvellement	25	
03	Machines :	25	
	b) Renouvellement	25	
		25	50
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		50
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.04	Comptes d'ordres (transferts et régularisations, etc.. Rembourse- ments au Trésor)	9.000	9.000
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 59		9.000
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES.		104.135

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954</i> (in duizendtallen frank)		
28.192	25.548	532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>	532.01
15.398	22.098	A. — Op Staatsfondsen :	
—	—	1. Voor begunstigden van de oorlog 1914-1918.	
4.250	4.898	2. Voor begunstigden van de oorlog 1940-1945.	
3.300	5.039	3. Voor gewezen begunstigden van het N.W.W.W.B.	
1.531	1.497	B. — Op private fondsen :	
		1. Voor begunstigden van de oorlog 1914-1918.	
		2. Voor begunstigden van de oorlog 1940-1945.	
		3. Voor « Tehuis Koning Albert » te Dilbeek en vakopleiding (pro memorie).	
52.831	59.277	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
—	—	Vakopleiding op Staatskosten (pro memorie)	540.01
—	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 54.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
—	910	Onroerende goederen :	550.01
		b) Vernieuwing.	
25	49	Roerende goederen :	02
		b) Vernieuwing.	
25	57	Machines :	03
		b) Vernieuwing.	
50	1.016	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
9.000	14.076	Orde-rekeningen (overdrachten en regularisaties, enz.. Terugbeta- lingen aan de Schatkist).	590.04
9.000	14.076	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 59.	
77.257	89.606	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

C. — ŒUVRE NATIONALE DES INVALIDES DE LA GUERRE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - Begrotingsjaar 1956	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs)	Totaux par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	413. --- <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	150	
	414. --- <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.01	a) Quote-part bénéfice Loterie Coloniale	8.075	
	b) Quote-part bénéfice Télégrammes de Philanthropie	600	
	c) Dons divers et collectes	1.000	9.825
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41		9.825
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Intervention du personnel pour le Fonds de Sécurité	400	
02	Versement solde du compte « Vérification »	1.000	1.400
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 42		1.400
	CHAPITRE 45. Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat : a) A fonds perdus : 1. Frais de fonctionnement 30.540 2. Assistance 27.400 3. Soins médicaux et prothèse 182.500 Réadaptation médicale « Enfants mutilés de guerre » (pour mémoire) —	240.440	
02	Interventions des provinces : a) Subsidés de 4 provinces	50	
03	Interventions des communes : a) Subsidés de 146 communes	100	240.590
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45		240.590
	TOTAUX POUR LES RECETTES.		251.815

C. — NATIONAAL WERK VOOR OORLOGSINVALIDEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1955 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1954 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (in duizendtallen frank)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1954 (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
150	130	Interesten op beleggingen	413.01
		414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
8.000	8.075	a) Aandeel winst Koloniale Loterij	414.01
600	617	b) Aandeel winst liefdadigheidstelegrammen.	
1.000	5.097	c) Verscheidene giften en inzamelingen.	
9.750	13.919	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
390	402	Tussenkost van het personeel voor het Zekerheidsfonds . . .	420.01
1.000	1.203	Storting saldo van de rekening « Nazichtsfonds »	02
1.390	1.605	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 42.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkosten van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkosten van de Staat :	450.01
30.413	29.137	a) Niet-terugvorderbaar :	
29.900	29.900	1. Functionele onkosten.	
178.000	121.000	2. Hulp.	
1.200	—	3. Medische verzorging en prothesis. Medische heropleiding « Verminkte kinderen van de oorlog » (pro memorie).	
50	43	Tussenkosten der provinciën :	02
		a) Toelagen van 4 provinciën.	
100	140	Tussenkosten der gemeenten :	03
		a) Toelagen van 146 gemeenten.	
239.663	180.220	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
250.803	195.744	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

C. — ŒUVRE NATIONALE DES INVALIDES DE LA GUERRE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire 22.837		
	Personnel statutaire (fonds propres) 83		
		22.920	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	2.812	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale :		
	a) Etat 491		
	b) Fonds propres 440		
		931	
06	Service social :		
	a) Etat 60		
	b) Fonds propres 220		
		280	
08	Indemnités couvrant des charges réelles	54	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	10	
			27.007
	513. — Frais de représentation et déplacements.		
513.02	Déplacements (personnel et autres)	325	
			325
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		27.332

C. — NATIONAAL WERK VOOR OORLOGSINVALIDEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
22.876	22.274	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
71	83	Personeel in statutair rechtsverband (eigen fondsen).	
2.794	2.547	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
		Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomsten :	05
313	284	a) Staat.	
443	440	b) Eigen fondsen.	
		Sociale dienst :	06
60	60	a) Staat.	
220	224	b) Eigen fondsen.	
44	55	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
10	10	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
		513. — Representatie- en verplaatsingskosten.	
300	342	Verplaatsingen (personeel en andere)	513.02
27.131	26.319	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - <i>Begrotingsjaar</i> 1956	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	600	
03	Entretien et réparation des locaux	130	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	95	
05	Assurances	20	
09	Divers	25	
			870
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 478		
	b) Affranchissement du courrier 830		
	c) Téléphone et télégraphe 200		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 20		
	g) Petit matériel de bureau 5		
	h) Frais de banque et de C.C.P. 95		
	k) Divers, impressions 300		
	l) Carnets médicaux 150		
		2.078	
			2.078
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité :		
	a) Brochures pour rapports et divers	55	
			55
	525. — <i>Charges financières (Fonds propres).</i>		
525.01	Amortissement hypothèque	500	
			500

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
600	500	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
130	138	Onderhoud en herstel van lokalen	03
95	80	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
220	20	Verzekeringen	05
25	323	Verscheidene	09
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelkosten :	522.01
378	374	a) Bureelbenodigdheden.	
830	866	b) Frankeerkosten.	
200	215	c) Telefoon en telegraaf.	
20	20	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
5	6	g) Klein bureelmaterieel.	
95	98	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
300	293	k) Diverse, drukwerken.	
150	88	l) Medische boekjes.	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
55	74	a) Brochuren voor verslagen en diverse.	
		525. — <i>Financiële lasten (eigen fondsen).</i>	
500	500	Aflossing hypotheek	525.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
526.03	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
	Frais de transport	35	35
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52 . . .		3.538
	CHAPITRE 53. Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et approvisionnements.</i>		
531.01	Combustibles	230	450
02	Energie électrique et gaz	200	
03	Eau	20	
	532. — <i>Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
532.01	1. Dépenses pour assistance	27.400	209.953
	2. Dépenses soins médicaux et prothèse	182.500	
	3. Subventions	53	
	Réadaptation « Enfants mutilés de guerre » (pour mémoire) . .	—	
	<i>Sur fonds propres.</i>		
05	Assistance	8.448	8.698
06	Subventions	250	
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Divers (fonds propres)	34	34
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . . .		219.135
	CHAPITRE 54. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Transfert au Fonds de Sécurité (versement des agents) . . .	400	1.400
02	Versement au Fonds de Sécurité, solde du compte « Vérification ».	1.000	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 54 . . .		1.400

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
35	54	526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i> Vervoerkosten	526.03
3.638	3.649	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en bevoorrading.</i>	
225	225	Brandstoffen	531.01
170	170	Electrische energie en gas	02
20	62	Water	03
		532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>	
29.900	29.900	1. Uitgaven voor bijstand	532.01
178.000	121.000	2. Uitgaven medische verzorging en prothesis.	
53	53	3. Toelagen.	
1.200	—	Heropleiding «Verminkte kinderen van de oorlog » (pro memorie).	
		<i>Op eigen fondsen.</i>	
8.361	9.830	Bijstand	05
250	288	Toelagen	06
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
55	34	Verscheidene (eigen fondsen)	533.01
218.234	161.562	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 54. Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
390	402	Overbrenging naar Veiligheidsfonds (storting der agenten). . .	540.01
1.000	1.203	Storting aan Veiligheidsfonds van saldo rekening « Nazicht » . .	02
1.390	1.605	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 54.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - <i>Begrotingsjaar 1956</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles 150	150	
03	Machines :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles (pour mémoire) —	—	
04	Matériel :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles 260	260	440
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . . .		440
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES.		251.815

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
150	111	Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen.	550.02
—	98	Machines : a) Nieuwe aankopen. (pro memorie).	03
260	226	Materieel : a) Nieuwe aankopen.	04
410	435	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
250.803	193.570	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	